



# МІГРАЦІЯ



30.11.2016 р.  
Газету нагороджено  
**ПОЧЕСНОЮ ГРАМОТОЮ**  
Кабінету Міністрів України



Видається за інформаційної підтримки Державної міграційної служби України та за сприяння благодійного фонду допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»



Видання започатковане в лютому 2003 року

№ (2) 259, ЛЮТИЙ 2024

Передплатний індекс 89611

## 24 ЛЮТОГО – ДВА РОКИ НЕЗЛАМНОСТІ!



### ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ З НАГОДИ ДНЯ ГЕРОЇВ НЕБЕСНОЇ СОТНІ

Наймолодшому з них, Назарію Войтовичу, було 17. Найстаршому, Івану Наконечному, – 82. А всі вони разом – символ того, як різні люди з різних регіонів України самовіддано й мужньо захищають єдині цінності. Усі вони разом віддали життя за незалежність. Усі вони разом – Герої Небесної Сотні.

Сьогодні Україна вшановує пам'ять про їхній подвиг. Пам'ять про те, як українці вміють виборювати власну свободу. На площах, барикадах, а сьогодні – на фронті. Пам'ять, яку вшановуємо сьогодні не на словах, відвага, яку ми примно-

жуємо сьогодні на полі битви, у боротьбі, яка триває, у війні, яка йде сьогодні, у єдності, яку ми не втратили і яка вказує нам шлях зараз. Шлях спільних цінностей. Рівність. Гідність. Повага. Шлях нашої держави до європейської родини. І, звісно, найголовніша – незалежність України. Усе це десять років тому для народу було стимулом боротися.

Усе це є стимулом для нас і сьогодні. Захищати свою землю. Захищати свою свободу. Захищати своє завтра. Захищати свою Україну.

Слава всім, хто зараз стоїть за неї в боях!

Світла пам'ять усім, хто віддав за неї своє життя!

Вічна шана Героям Небесної Сотні!

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)

### Володимир Зеленський: Ключове питання зараз – збереження принципової американської підтримки України



У межах Мюнхенської конференції з питань безпеки Президент України Володимир Зеленський провів зустріч із віцепрезиденткою Сполучених Штатів Америки Камалою Гарріс.

Глава держави висловив співрозмовниці подяку за повагу до українського народу та воїнів, за життєво важливу підтримку й лідерство США, які допомогли нашій державі об'єднати світ та вистояти проти російських ударів.

«Ми маємо й далі бути разом – Україна та Америка, увесь світ, усі наші партнери. Ми маємо й далі додавати абсолютно потрібної безпеки, досягати спільних результатів, збільшувати стійкість нашого спротиву російській агресії та щодня доводити Путіну, що його ненависть до людей і свободи ніколи не переможуть єдності вільного світу», – заявив Володимир Зеленський під час зустрічі з

представниками ЗМІ за результатами переговорів із Камалою Гарріс у Мюнхені.

За словами Президента, головними темами сьогоднішньої розмови були безпека та стійкість. Окремо співрозмовники зупинилися на темі відновлення справедливості й подальшого тиску на Путіна та його режим в усіх напрямках.

Глава держави відзначив близькість поглядів України та США у принципових питаннях і подякував американському народу, Президенту Джоозефу Байдену, обом партіям і палатам Конгресу за життєво важливу підтримку.

За словами віцепрезидентки Сполучених Штатів, є двопартійна підтримка України в обох палатах Конгресу США, і команда Президента Джоозефа Байдена й надалі працюватиме над забезпеченням тими ресурсами, які потрібні Україні для успіху.

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)



### ПРЕЗИДЕНТ УЗЯВ УЧАСТЬ У ВІДЕОЗУСТРІЧІ ЛІДЕРІВ КРАЇН G7, ІНІЦІЙОВАНІЙ ІТАЛІЄЮ У ЗВ'ЯЗКУ З ДРУГОЮ РІЧНИЦЕЮ ПОВНОМАСШТАБНОГО ВТОРГНЕННЯ РОСІЇ В УКРАЇНУ

Президент України Володимир Зеленський узяв участь у режимі відеоконференції в засіданні «Групи семи» (G7). У відеовключенні зі столиці України, з Будинку митрополита заповідника «Софія Київська», також узяли участь Прем'єр-міністр Канади Джастін Трюдо та Президентка Європейської Комісії Урсула фон дер Ляєн.

Окрему зустріч у форматі «G7 плюс» Україна ініціювала Голова Ради міністрів Італійської Республіки Джорджа Мелоні у зв'язку з другою річницею повномасштабного вторгнення росії в Україну,

яке почалося 24 лютого 2022 року. Звертаючись до лідерів країн G7, Глава держави від імені всіх українців подякував за життєво важливу підтримку нашої держави та людей.

«Ми починали наш шлях разом два роки тому ще не знаючи, які випробування чекають на нас. Але зараз ми можемо чітко сказати, що нашого лідерства достатньо, щоб відновлювати безпеку. Коли провідні демократії світу справді рішучі, ця рішучість долає всі виклики», – сказав Володимир Зеленський.

[president.gov.ua](http://president.gov.ua)



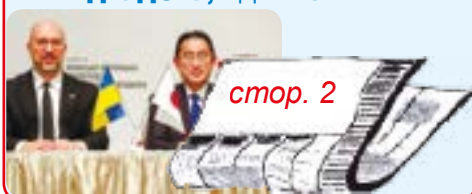
**ПУБЛІЧНИЙ ЗВІТ**  
Голови Державної міграційної служби України  
про результати роботи  
у 2023 році

Наталія НАУМЕНКО  
Голова ДМС

9 стор. →

### Читайте в номері:

**УКРАЇНА ПІДПИСАЛА З ЯПОНІЄЮ  
56 ДОКУМЕНТІВ ПРО СПІВПРАЦЮ  
ТА ВІДБУДОВУ, – ДЕНИС ШМИГАЛЬ**



стор. 2

**ДП «ДОКУМЕНТ» ПІСЛЯ 24 ЛЮТОГО 2022 РОКУ:  
ВРЯТОВАНО ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ  
УКРАЇНЦІВ, СТВОРЕНО ВІДОКРЕМЛЕНІ  
ПІДРОЗДІЛИ ЗА КОРДОНОМ**



стор. 4

**ПРО РЕЗУЛЬТАТИ РОБОТИ УДМС  
У ЖИТОМИРСЬКІЙ ОБЛАСТІ ЗА  
ОСНОВНИМИ НАПРЯМКАМИ  
ДІЯЛЬНОСТІ ЗА 2023 РІК**



стор. 7

**ПРАЦЮЄМО  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ:  
ПРОЗОРИ ДІЇ –  
ШВИДКИЙ РЕЗУЛЬТАТ**



стор. 8





## УКРАЇНА ПІДПИСАЛА З ЯПОНІЄЮ 56 ДОКУМЕНТІВ ПРО СПІВПРАЦЮ ТА ВІДБУДОВУ, – ДЕНИС ШМИГАЛЬ

Серед них – міжурядові угоди, меморандуми, домовленості між бізнесами та представниками місцевої влади.

Сьогодні прем'єр-міністр України на чолі урядової делегації розпочав візит у Токіо. Він запросив японський бізнес стати частиною українського «економічного дива».

Прем'єр-міністр Денис Шмигаль зазначив, що під час Конференції з економічного розвитку та відбудови в Токіо було підписано 56 документів про співпрацю між Україною та Японією.

«56 документів підписали представ-

ники України та Японії в рамках Конференції з економічного розвитку та відбудови в Токіо. Серед них – міжурядові угоди, меморандуми, домовленості між бізнесами та представниками місцевої влади», – написав він.

За словами Д. Шмигаль, також було підписано міжурядову конвенцію про уникнення подвійного оподаткування, що надзвичайно важливо для японського бізнесу, який планує нові проекти в Україні.

Тож було досягнуто понад десять домовленостей про підтримку відбудови

України з потужними японськими організаціями: ЛСА, JETRO, Експортно-кредитним агентством NEXI та Японським банком міжнародного співробітництва.

Сторони підписали грантові угоди щодо реалізації програм відновлення, а також низку документів між Міністерством аграрної політики України та японськими компаніями, які передбачають надання Україні різної сільгосптехніки та обладнання.

«Міжурядовий меморандум про співробітництво у сфері освіти та технологій. Японія – один із лідерів у цих сферах. Важливо побудувати справжнє партнерство», – наголосив Д. Шмигаль.

Він додав, що «Нафтогаз України» та Японія домовилися про спільний проект у сфері вітроенергетики, а оператор газотранспортної системи України підписав Меморандум щодо

підготовки до модернізації газокompресорних станцій. Підписано й інші документи у сфері енергетики, телекомунікацій, інфраструктурного будівництва та екології.

«Японія вже показала лідерство щодо фінансової підтримки України. Тепер Японія має стати одним з лідерів українського відновлення та інвестицій в нашу економіку», – резюмував Д. Шмигаль.

Японія надає Україні фінансову та безпекову підтримку. На повоєнну реконструкцію нашої держави мають виділити близько 100 мільйонів доларів, а майже 400 мільйонів Україна отримала у січні в рамках проєктів Світового банку.

Раніше також повідомлялося, що уряд Японії планує частково пом'якшити обмеження на подорожі до України для підприємців.

chasdiy.org



## ПРЕМ'ЄР-МІНІСТР УЗЯВ УЧАСТЬ У ЗАХОДАХ ДО ДРУГИХ РОКОВИН ПОЧАТКУ ПОВНОМАСШТАБНОГО ВТОРГНЕННЯ РОСІЇ В УКРАЇНУ

24 лютого у м. Гостомелі Київської області відбулися заходи до других роковин початку повномасштабного вторгнення росії в Україну. У події взяли участь Президент України Володимир Зеленський, Прем'єр-міністр України Денис Шмигаль, керівник Офісу Президента Андрій Єрмак, військове керівництво України.

Також у межах офіційного візиту до заходів долучилися: Прем'єр-міністр Канади Джастін Трюдо, Голова Ради міністрів Італії Джорджа Мелоні, Прем'єр-міністр Бельгії Александер де Кроо, Президент Європейської комісії Урсула фон дер Ляєн.

Під час заходу Президент Володимир Зеленський вручив державні нагороди України.

Хвилиною мовчання присутні вшанували пам'ять полеглих героїв.

«За два роки Україна продемонструвала міць та витримку. Єдність та самовідданість. Незламний дух і характер, завдяки яким ми не лише зберегли нашу країну, але й змогли продовжити розбудовувати її та розвивати. Рухатися до наших цілей – членства в ЄС та НАТО. І до нашої перемоги. Кожен успіх нашої країни – це насамперед заслуга наших воїнів. Безмежна вдячність кожному захисникові», – сказав Прем'єр-міністр Денис Шмигаль у день других роковин початку повномасштабного вторгнення росії.

kmu.gov.ua

## В УКРАЇНІ ПОЧНУТЬ ОФОРМЛЮВАТИ ТИМЧАСОВІ ПОСВІДЧЕННЯ ГРОМАДЯНИНА: ЩО ВІДОМО ПРО ДОКУМЕНТ І КОМУ ВІН ПОТРІБНИЙ



В Україні почнуть оформлювати тимчасові посвідчення громадянина. Цей документ видаватимуть українцям, які мешкають на територіях, на яких ведуться бойові дії або які тимчасово окупованих росією.

Порядок реалізації експериментального проєкту щодо оформлення тимчасового посвідчення громадянина України затвердив Кабінет Міністрів на засіданні у п'ятницю, 23 лютого. Про це повідомив представник Уряду у Верховній Раді Тарас Мельничук.

Так, Уряд схвалив ініціативу Міністерства з питань реінтеграції тимчасово окупованих територій, Міністерства внутрішніх справ та Державної міграційної служби щодо запровадження експериментального проєкту з видачі тимчасового посвідчення громадянина України.

Впровадження цього проєкту буде проводитися протягом двох років.

Тимчасове посвідчення громадяни-

на України видаватимуть громадянам України, які перебувають на територіях, на яких ведуться бойові дії або тимчасово окупованих рф, включених до переліку територій, на яких ведуться (велися) бойові дії або тимчасово окупованих рф, затвердженого Мінреінтеграції.

Ця ініціатива стосується осіб, які втратили паспорт, але мають паспорт громадянина України або закордонний паспорт, які були оформлені з використанням засобів Єдиного державного демографічного реєстру. Також це включає осіб до 18 років, щодо яких немає інформації в Реєстрі або у відомчій системі ДМС.

Нагадаємо, український уряд затвердив методологію використання мов національних меншин у тих населених пунктах, де вони традиційно мешкають, оскільки це необхідно для вступу нашої країни до Євросоюзу.

obozrevatel.com.ukr



## БІЙЦІВ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ НАГОРОДИЛИ ВІДЗНАКАМИ «ЗА ОБОРОНУ УКРАЇНИ» ВІД ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ, – ІГОР КЛИМЕНКО



Також він зазначив, що зустрівся із головою Запорізької ОВА Іваном Федоровим. «Маємо багато спільних завдань, тож детально обговорили основні аспекти взаємодії», – написав очільник МВС.

Він повідомив, що разом з керівником області нагородив відзнаками «За оборону України» від Президента України бійців Національної гвардії, які протягом багатьох місяців виконують бойові завдання на цьому

напрямку.  
Запоріжжя – регіон, який, за статистикою, найбільше обстрілює ворог. Але люди тут – міцніші за російські снаряди. Про це написав у своєму Телеграм-каналі Міністр внутрішніх справ України Ігор Клименко.

напрямку.

«Наші люди – сильні, впевнені, мотивовані, готові перемагати», – з гордістю підсумував Міністр.

*Департамент комунікацій  
МВС України*



## З ДНЕМ ДЕРЖАВНОГО ГЕРБА УКРАЇНИ!

Золотоверхий собор, Києво-Печерську лавру, Золоті ворота. Вони відомі на цілий світ й охороняються ЮНЕСКО як внесок українського народу в світову культурну спадщину.

Ми свідомі свого коріння, свого походження, своїх традицій, віри, культури й мови, своєї історії, наукових та економічних надбань нашого народу. І ми пишаємося ними.

Ми любимо свою рідну землю. І понад тисячоліття б'ємося з усіма загарбниками, які хочуть у нас забрати нашу прекрасну країну, а нас зробити рабами.

І ми знаємо, що ми переможемо. Бо нас щодня надихає слава Володимирова Тризуба, який є в кожного нашого захисника на шевроні чи кашкеті, в кожного українця в паспорті і в кожній українській дитині у свідоцтві про честь народитися на цій благословенній землі.

Зі святом! Слава Україні! Слава нашому Тризубу!

*Департамент комунікацій  
МВС України*

Наш герб – живий доказ тисячолітньої державної традиції України. Один із найдавніших геральдичних символів світу. І він же герб Великого князя Київського Володимира, який поставив Київську Русь серед найсильніших держав середньовічної Європи.

І цей зв'язок сучасної української державницької традиції з давніми князями часами для нас очевидний. Нам не потрібно його доводити через усілякі маніпуляції історією, як це робить наш ворог. Бо дух тисячолітньої давнини у нашому національному гербі – тризубі.

Щодня в нашій древній столиці ми бачимо храми й пам'ятки тих часів – Софію Київську, Михайлівський



## НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІЦІЯ ОТРИМАЛА ВІД США НОВИЙ ПАКЕТ ДОПОМОГИ ДЛЯ ДОКУМЕНТУВАННЯ ЗЛОЧИНІВ РФ

16 лютого у Ситуаційному центрі МВС України відбулася церемонія передачі технічної допомоги США для слідчих підрозділів. Йдеться про 66 автомобілів, 250 дронів, 9 систем 3D наземного лазерного сканування з програмним забезпеченням та ДНК-лабораторію.

На початку заходу Міністр внутрішніх справ України Ігор Клименко подякував владі США та особисто Надзвичайному та Повноважному Послу Бріджит Брінк за всеосяжну допомогу Україні упродовж майже двох років повномасштабної війни. Він розповів, що за цей час відділ з правоохоронних питань Посольства США передав органам системи МВС допомоги на понад 287 мільйонів доларів.

«Наші американські партнери, наші друзі, дають нам можливість вже два роки боронити нашу державу, вірити у свої сили, отримувати відповідну техніку, озброєння і взагалі будь-яку необхідну нам допомогу. США вчергове надають нам великий пакет допомоги, який надійде силами Національної поліції України та підрозділам Державної прикордонної служби. Ви робите величезний вклад у розбудову та функціонування наших підрозділів», – заявив Ігор Клименко.

Своєю чергою Надзвичайний та Повноважний Посол США в Україні Бріджит Брінк наголосила, що сьогоднішній жест офіційного Вашингтону щодо передачі технічної допомоги – це свідчення стійкої підтримки України на шляху до правосуддя та покарання РФ за воєнні злочини.

«Ми надаємо цю допомогу, аби ваші підрозділи якомога безпечніше мали змогу збирати докази та доводити світові ті жахливі злочини, котрі скоює армія РФ на території України. Моя країна шанує ваші цінності і від імені Президента США я підтверджую нашу всеосяжну підтримку».

Загалом з початку повномасштабного вторгнення РФ на територію України США надали допомогу слідчим підрозділам Національної поліції на 17 мільйонів доларів.

Глава МВС Ігор Клименко разом з Надзвичайним та Повноважним Послом США в Україні Бріджит Брінк оглянув усю передану

техніку. Міністр зазначив, що її застосування дозволить якісно, а головне – швидко зафіксувати всі злочини росії. Наприклад лабораторії швидкісного встановлення ДНК-профілю людини «ANDE 6С», якими вже забезпечені усі Головні управління Національної поліції України, дозволяють встановити ДНК-профіль трохи більш як за півтори години.

«Працівники поліції пройшли відповідне навчання з підготовки спеціалістів-криміналістів для роботи з такими швидкісними лабораторіями встановлення ДНК-профілю. Вже маємо результативні кейси зі встановлення осіб, загиблих внаслідок ракетних ударів росії по наших містах. Важливі для нашої роботи й 3D-сканери та безпілотні літальні апарати. Вони використовуються для огляду місць подій та об'єктів, що зазнали руйнувань в результаті ракетних ударів, артилерійських обстрілів та бомбардувань», – розповів Міністр Клименко.

Водночас Голова Національної поліції України Іван Вигівський зазначив, що передана технічна допомога буде відправлена першочергово до прифронтових регіонів, які щоденно перебувають під ворожим вогнем.

«Національна поліція високо цінує усю вашу допомогу з моменту створення нашого органу, особливо це відчутно із початку повномасштабної війни. США – це найбільший наш партнер. Разом до перемоги», – заявив Іван Вигівський.

Окремо Міністр внутрішніх справ України показав Бріджит Брінк роботу Ситуаційного центру МВС щодо збору доказової бази злочинів РФ на території України, а також як працівники Центру прогнозують майбутні загрози.

«Сьогодні Україна б'ється за справедливість. Ми звільняємо наші землі та рятуємо наших людей. І ми надзвичайно вдячні, що у цій боротьбі за життя ми стоїмо не самі. Маємо потужну підтримку уряду США. Завдячуючи вашій допомозі, даємо окупантам гідну відсіч і знаємо, що в наших силах перемогти!», – резюмував Глава МВС України.

*Департамент комунікацій  
МВС України*





## У Державному підприємстві «Документ»

ДРУГА РІЧНИЦЯ ВІД ПОЧАТКУ ПОВНОМАСШТАБНОЇ ВІЙНИ РОСІЇ ПРОТИ УКРАЇНИ  
ДП «ДОКУМЕНТ» ПІСЛЯ 24 ЛЮТОГО 2022 РОКУ: ВРЯТОВАНО ПЕРСОНАЛЬНІ  
ДАНІ УКРАЇНЦІВ, СТВОРЕНО ВІДОКРЕМЛЕНІ ПІДРОЗДІЛИ ЗА КОРДОНОМ

Зруйнований центр обслуговування громадян у Маріуполі

З початком повномасштабної війни росії проти України тимчасово припинили роботу головний офіс ДП «Документ» та його регіональні відділи – центри «Паспортний сервіс». Відбувалася термінова евакуація критично важливих підрозділів, створення умов для вивозу і зберігання технічного обладнання, баз даних, паперово-облікових карток міграційної служби.

З середини березня 2022 року розпочалося поступове відновлення роботи головного офісу, центрів «Паспортний сервіс» у західних регіонах країни, покрокове залучення підрозділів центральних і південних регіонів. Попри складнощі, збережене ядро фахівців у прискореному режимі поновило роботу з обслуговування громадян, налагодило належне функціонування автоматизованої системи документування суб'єктів звернення, забезпечило стійкість та надійність інформаційно-телекомунікаційних систем, що адмініструються.



Евакуація карток Державної міграційної служби України (Архів ДП «Документ»)

У зв'язку з вторгненням росії на територію України та оголошенням воєнного стану декілька мільйонів громадян України були вимушені виїхати за межі своєї країни. Зна-

чна їхня кількість перебувала за кордоном без паспортних документів або з такими, термін яких закінчився.

Кабінет Міністрів України прийняв постанову № 678 від 10 червня 2022 року, якою було затверджено Порядок реалізації експериментального проекту щодо оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон громадянам України, які перебувають за межами України.



Українські громадяни на кордоні з Європейським Союзом (фото з відкритих джерел)

Експериментальним проектом було передбачено, що прийняття документів для оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон громадянам України, які перебувають за межами нашої країни, здійснюватимуть розміщені за межами України відокремлені підрозділи державного підприємства «Документ», яке належить до сфери управління ДМС України та є адміністратором Єдиного державного демографічного реєстру.

Перелік таких держав визначає ДМС України за погодженням з Міністерством закордонних справ. У рамках законодавства іноземних країн підприємство підготувало необхідну документацію та, із залученням професійних консультантів, здійснило юридичні дії щодо забезпечення реєстраційних процедур для відкриття центрів, отримання дозволів на роботу в країні перебування відряджених працівників. Також було проведено підбір закордонних приміщень; здійснено їх ремонт, сучасне облаштування, матеріально-технічне оснащення для автоматизації процесів обслуговування; опрацьована логістика.



Стационарний центр «Паспортний сервіс» у Празі відкривають Тимчасовий повірений у справах України у Чеській Республіці Віталій Усатий та керівниця Центру Анастасія Кузьмицька (Фото автора)



Оформлення закордонних паспортів родині біженців у празькому Стационарному центрі «Паспортний сервіс» (Фото автора)



Співробітники відокремленого підрозділу ДП «Документ» у Мілані (Фото автора)

У взаємодії з ДМС України реалізовано комплекс інтенсивних заходів для відкриття, в першу чергу, закордонного представництва підприємства в Республіці Польща, відокремлені підрозділи якого функціонують в таких містах, як: Варшава, Гданськ, Краків, Вроцлав.

Наразі послуги центрів «Паспортний сервіс» доступні також у Туреччині (Стамбул), Словаччині (Братислава), Чехії (Прага), Німеччині (Берлін, Кельн), Іспанії (Мадрид, Валенсія), Італії (Мілан).

Володимир Полищук

Екс-керівниця мариупольського «Паспортного сервісу»  
Алла Герасимович: 24 лютого 2022 року в перерві між обстрілами  
вдалося врятувати важливі документи, паспорти та анкети

Керівник відокремленого підрозділу ДП «Документ» у Братиславі Алла Герасимович

Алла Едуардівна Герасимович народилася в Авдіївці. З цим зруйнованим містом, яке після найжорстокіших боїв з російськими окупантами покинули наші герої, у неї пов'язані найкращі спогади з дитинства та юності. У Донецьку Алла закінчила факультет бухгалтерського обліку та аудиту місцевого національного університету, там працювала головним бухгалтером філії державного підприємства «Документ», що перебуває в управлінні Державної міграційної служби України.

До 2014 року була улюблена робота, нагальні сімейні справи, вирішення побутових питань, плани на майбутнє... Ніхто й гадки не мав, що усе може миттєво змінитися, коли той, хто називав себе братом й другом, зухвало увірветься до доминок мирних українців.

Аллі Едуардівні з чоловіком, мамою, сестрою та домашнім улюбленцем – ротвейлером довелося терміново залишити окупований Донецьк та своє рідне місто й дістатися до підконтрольного України Покровська. Вона продовжила працювати на різних посадах спершу в підрозділі держпідприємства у Знамянці, Слов'янську, потім – у центрі обслуговування громадян «Паспортний сервіс» у Харкові.

28 листопада 2019 року Алла Герасимович очолила «Паспортний сервіс», котрий відкрився у Маріуполі на проспекті Миру. У центрі обслуговування громадян надавалися послуги з оформлення паспортних документів громадянам України, в тому числі й тим, які приїжджали в Маріуполь з тимчасово окупованих територій.

Утім, відносно мирне життя цього колись чудового, багатого на історичні події міста закінчилося 24 лютого 2022 року. Жінці вдалося врятувати важливі документи центру обслуговування та бланки закордонних паспортів.

«Цього дня місто дуже сильно обстрілювали, але у перервах між обстрілами нам дали дозвіл зайти до ТЦ «Україна», де знаходився наш «Паспортний сервіс». Тоді вдалося забрати цінні речі, паспорти, анкети і вивезти їх до міграційної служби, – згадує керівниця мариупольського центру. – Інші документи, котрі стосувалися суто нашого підрозділу, я забрала до орендованої квартири».

До речі, в результаті прямого потрапляння російського снаряду це тимчасове помешкання Алли, як і увесь будинок, вщент вигоріло. На щастя, за декілька днів до цього вона виїхала до знайомих в село, що в 30 кілометрах від Маріуполя. Утім, через певний час і там родину Герасимовичів наздогнала повномасштабна війна: до населеного пункту прийшли російські танки...

Алла та її родина кілька тижнів спостерігала за усією «красою руського міра», а 12 березня було вирішено за будь-яку ціну залишити окуповане село.

«Дякувати Богові, наша машина вціліла, і я самостійно сіла за кермо й без навігації та зв'язку, оминаючи ворожі блокпости, перепитуючи зустрічних місцевих жителів про маршрут, виїхала в напрямку Запорізької області, – розповіла Алла. – Деякі мої знайомі, котрі залишилися в окупованому Донецьку, розповіли, що там стало у криміногенному плані гірше за «лиховісні 90-ті», і тому вони прагнуть якимось чином його залишити».

Саму ж втікачку доля занесла до Словаччини, де вона дізналася, що мариупольський «Паспортний сервіс» вщент зруйновано, її трикімнатні квартири в Авдіївці також уже немає – туди прилетіла російська ракета.

Зараз Алла Едуардівна очолює «Паспортний сервіс» у Братиславі, котрий рівно рік тому було відкрито у Словаччій Республіці, як

і в інших європейських країнах, спільними діями ДП «Документ» та ДМС України на виконання рішення Уряду України.

Щодня її підлеглі приймають щонайменше півтори сотні наших вимушених мігрантів, яким треба оформити закордонні біометричні паспорти, ID-картки, відновити втрачені або пошкоджені посвідчення водія.

«Першими клієнтами нашого відокремленого підрозділу були жінки та дітки, багато з яких потрапили до Словаччини з окупованих територій Херсонської та Запорізької областей. Під час евакуації дехто втратив паспорти, а паспортні документи інших згоріли у зруйнованих агресорами домівках. Тож усім їм ми допомогли відновити їхні документи», – пояснює керівниця братиславського центру Держпідприємства.

Алла мріє повернутися на Батьківщину, мріє щоби там знову запанував мир, мріє відкрити в Донецьку «Паспортний сервіс», де б громадяни звільненої країни у комфортних європейських умовах робили собі паспортні документи.

Вона хоче відвідати могили свого батька, сестри, бабусь і дідуся, але не знає, чи збережеться бо-дай саме кладовище у Авдіївці, куди навіть у могильні хрести прилітають російські снаряди.

Героїня цієї публікації вірить в нашу Перемогу, вірить що її мрії здійсняться.

Володимир Полищук

ДЕРЖАВНА МІГРАЦІЙНА  
СЛУЖБА ТА РЕДАКЦІЯ  
ГАЗЕТИ «МІГРАЦІЯ» ВІТАЮТЬ  
З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ

Начальника ГУДМС України  
у Львівській області

Зоряну  
Володимирівну  
БУЛАШ



Начальника УДМС України  
в Херсонській області  
Оксану Василівну  
Яковенко



Начальника УДМС України  
в Житомирській області

Анатолія  
Адамовича  
Федорчука



Начальника УДМС України  
в Запорізькій області

Олександра  
Леонідовича  
Харіну



Волонтера,  
члена редакційної колегії  
газети «Міграція»

Миколу  
Володимировича  
Сапожнікова



Бажаємо Вам міцного  
здоров'я, миру, злагоди  
та нових успіхів у вашій  
професійній діяльності!  
Слава Україні!



## ВНЕСОК МІГРАЦІЙНИКІВ КИЇВЩИНИ У НАДЗВИЧАЙНО ВАЖЛИВУ СПРАВУ



Працівники Ірпінського об'єднаного відділу ЦМУ ДМС у м. Києві та Київській області долучилися до безоплатної акції донорської здачі крові для порятунку цивільних пацієнтів та поранених захисників України, яка відбулася у місті Київ. Таким чином міграційники продемонстрували свою єдність та відповідальність.

Цей благородний вчинок також підкреслює не лише відданість співробітників підрозділу цінностям гуманізму, але також їхню небайдужість до долі людей, які потребують допомоги.

Процес надання крові був організований з дотриманням усіх санітарних норм та правил. Медичний персонал надав кваліфіковану допомогу та підтримку, а також проконсультував щодо можливих протипоказань та особливостей донорства. Міграційники усвідомили, що здача крові – не лише допомога у збереженні життя, але й оздоровлення для самого донора, оскільки це стимулює оновлення крові, покращує роботу імунної системи та загальний стан організму. А також дійшли згоди, що донорство – чудовий спосіб згуртувати колектив.

## ВНЕСОК МІГРАЦІЙНИКІВ КИЇВЩИНИ В ІНТЕГРАЦІЮ ІНОЗЕМЦІВ В УКРАЇНСЬКЕ СУСПІЛЬСТВО

Протягом 2023 року співробітники міграційної служби Києва та області прийняли до розгляду майже 1300 заяв від іноземних громадян та осіб без громадянства про отримання дозволу на імміграцію, а надано такий дозвіл було понад 1400 особам. Водночас щодо більш як 300 осіб було прийнято рішення про відмову у наданні дозволу на імміграцію та щодо більш ніж 630 – про його скасування.

На обліку в Центральному міжрегіональному управлінні ДМС у м. Києві та Київській області перебуває понад 50 000 іноземних громадян та осіб без громадянства, документованих посвідкою на постійне проживання. І лише торік оформлено понад 2900 посвідок на постійне проживання, але більш ніж 350 осіб, які бажали мати такий документ, отримали відмову. Також 2023 року міграційники опрацювали понад 1 100 заяв щодо продовження строку перебування іноземців та осіб без громадянства на території України.

Підставами для продовження строку перебування у переважній кількості є такі:

- ◆ подано документи на імміграцію – близько 580 матеріалів;
- ◆ з інших підстав – майже 400 матеріалів;
- ◆ продовження довгострокової візи типу «D» – 68 матеріалів.

У місті Києві та Київській області станом на 1 січня поточного року тимчасово проживає понад 29 000 іноземців та осіб без громадянства. Переважну більшість таких людей торік було документовано посвідками на тимчасове проживання:

- ◆ у зв'язку з навчанням – майже 9000 осіб;
- ◆ з метою возз'єднання сім'ї з громадянами України – понад 7630;
- ◆ з метою працевлаштування – 7230.

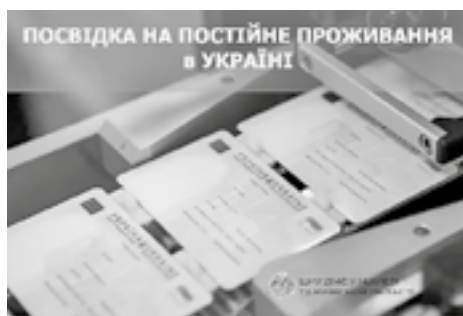
Минулого року опрацьовано більш ніж 7200 заяв-анкет щодо оформлення посвідок на тимчасове проживання, з яких:

- ◆ оформлено посвідок на тимчасове проживання – понад 6000;
- ◆ відмовлено в оформленні (видачі) посвідок на тимчасове проживання – майже 1 200.

Крім того, здійснено заходи щодо скасування більш як 6860 посвідок на тимчасове проживання (у тому числі скасування таких документів, оформлених у попередні роки).

«Минулий рік показав, що іноземці вірять у майбутнє України. А з поліпшенням ситуації з безпекою в регіоні кількість охочих залишитися в Україні, тимчасово або постійно, зростає, – зазначив заступник начальника Центрального міжрегіонального управління ДМС у м. Києві та Київській області Дмитро Лемеш. – Наприклад, торік посвідок на постійне проживання оформлено більше, аніж 2022 року. Різниця майже дорівнює числу 630».

Також зростає кількість оформлень вищезгаданим особам продовження строку



перебування в Україні (більш як на 60). Вочевидь, попри воєнний час, іноземці продовжують проявляти інтерес до нашої країни. І ми тримаємо руку на пульсі тенденцій, що мають місце.

Ось і 2023 року відбулися важливі зміни, які стосуються відвідувачів міграційної служби. Так, восени 2023 року ДМС повідомило на своєму офіційному сайті dmsu.gov.ua про впровадження сервісу для перевірки продовження строку перебування/тимчасового проживання іноземців та ОБГ в Україні (<https://dmsu.gov.ua/services/term-of-stay.html>). Цьому посприяло вдосконалення умов та порядку імміграції в Україну іноземців та осіб без громадянства.

Адже саме торік Президент України Володимир Зеленський підписав ухвалені Верховною Радою зміни до Закону «Про імміграцію» щодо вдосконалення умов і порядку імміграції в Україну іноземців та осіб без громадянства» № 6516. Нормативно-правовий акт було ініційовано Державною міграційною службою України. Зокрема, цим рішенням удосконалюються процедури для надання дозволу на імміграцію в Україну, а також оновлено перелік підстав для його скасування (докладніше – <https://dmsu.gov.ua/news/dms/14570.html>).

Підставами для документування іноземців стає головним чином возз'єднання сім'ї та працевлаштування. Окремою підставою документування посвідками на тимчасове проживання під час війни залишається волонтерство та робота у громадських неурядових організаціях. Таким чином іноземці підтримують Україну».

Міграційна служба Київщини продовжує створювати безбар'єрне середовище, беручи до уваги думки її відвідувачів. Отже у разі виникнення питань звертайтеся за телефоном «Гарячої лінії» (044) 295-43-94.

Звертаємо увагу, що ознайомитися з порядком надання адміністративних послуг можна за посиланням: <https://dmsu.gov.ua/poslugi.html>, а перевірити стан оформлення документів – за посиланням: <https://dmsu.gov.ua/services/docstate.html>.

Центральне  
міжрегіональне управління  
у м. Києві та Київській області



## Управління ДМС у Хмельницькій області провело семінар-нараду та тренінг за участі керівників структурних та територіальних підрозділів УДМС Хмельниччини

В Управлінні Державної міграційної служби України в Хмельницькій області під керівництвом начальника Управління Олега Панькова проведено семінар-нараду з керівниками структурних та територіальних підрозділів.

Під час семінар-наради в формі круглого столу були обговорені такі питання:

- ✓ оформлення паспортів громадянина України, постачання, облік, зберігання, знищення та списання бланків документів, що посвідчують особу та підтверджують громадянство України;
- ✓ взаємодія з сектором юридичного забезпечення при надходженні судових рішень;
- ✓ організація проведення перевірок щодо неухильного виконання законодавства з питань оформлення документів,

що посвідчують особу, підтверджують громадянство України чи спеціальний статус та наказів ДМС.

Також було проведено моделювання ситуацій у разі відключення світла та використання резервних джерел електроживлення, які знаходяться у підрозділах Управління ДМС у Хмельницькій області.

Акцентовано увагу на співпраці із Центрами надання адміністративних послуг Хмельницької області, надання їм практичної та консультативної допомоги.

Принадно нагадуємо, що оформити чи обміняти паспорт громадянина України та паспорт громадянина України для виїзду за кордон можна у будь-якому підрозділі ДМС чи ЦНАПі незалежно від місця реєстрації.

## У ХМЕЛЬНИЦЬКІЙ ОБЛАСТІ ПРОВЕДНО ЧЕРГОВЕ ЗАСІДАННЯ КООРДИНАЦІЙНОГО ЦЕНТРУ ПІДТРИМКИ ЦИВІЛЬНОГО ЗАХИСТУ

У Хмельницькій області проведено чергове засідання Координаційного центру підтримки цивільного захисту за участі керівництва Хмельницької ОВА, голів територіальних громад, керівників благодійних організацій.

Член Координаційного центру підтримки цивільного захисту, перший заступник начальника Управління ДМС у Хмельницькій області Ростислав Семків поінформував учасників заходу щодо змін в міграційному законодавстві, новацій в організації роботи Управління, можливості оформлення та отримання паспортних документів у відокремлених підрозділах ДП «Документ» за кордоном для осіб, які перебувають за межами України, а також акцентував увагу на взаємодії з територіальними громадами області, ЦНАПами та ветеранськими хабами при наданні послуг з міграційних питань.



## Начальниця Шепетівського відділу Управління ДМС у Хмельницькій області зустрілася із представниками Шепетівської районної військової адміністрації



У приміщенні Шепетівської районної військової адміністрації відбулася зустріч начальника Шепетівського відділу УДМС у Хмельницькій області та керівника Відділу з питань ветеранської політики Шепетівської РВА Хмельницької області.

У її ході було обговорено питання оформлення особи паспорта громадянина

України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон, згідно із Законом України «Про соціальний і правовий захист осіб, стосовно яких встановлено факт позбавлення особистої свободи внаслідок збройної агресії проти України, та членів їхніх сімей». Також вкотре було звернуто увагу на взаємодію з Центрами надання адміністративних послуг області, співпрацю з ветеранськими хабами та повідомлено про можливість оформлення та отримання паспортних документів у відокремлених підрозділах ДП «Документ» за кордоном для осіб, які виїхали за кордон.

Управління ДМС  
у Хмельницькій області



## У День закоханих до підрозділів ДМС Одещини звернулося 17 громадян з метою обміну паспорта у зв'язку зі зміною прізвища

Нагадаємо, що відповідно до ст. 35 Сімейного кодексу України наречені мають право на вибір прізвища при реєстрації шлюбу. Зміна прізвища тягне за собою ряд обов'язкових правових наслідків, і в першу чергу це стосується необхідності заміни документів після одруження. Таким чином, якщо відбулася зміна прізвища – необхідно замінити такі документи:

- ❖ паспорт громадянина України;
- ❖ паспорт для виїзду за кордон;
- ❖ облікова картка платника податків (РНОКПП);
- ❖ водійське посвідчення;

Для заміни паспорта необхідно звернутися в територіальний підрозділ ДМС України або до Центру надання адміністративних послуг (ЦНАП) з наступними документами:

- ◆ заява про видачу паспорта;

- ◆ паспорт, що підлягає обміну;
- ◆ документи, що підтверджують обставини, у зв'язку з якими паспорт підлягає обміну;
- ◆ документи, що підтверджують сплату адміністративного збору;
- ◆ довідка органу реєстрації встановленого зразка;
- ◆ свідоцтво про шлюб.

Головне управління ДМС  
в Одеській області



## У ДНІПРІ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ БОРОТЬБА З НЕЛЕГАЛЬНОЮ МІГРАЦІЄЮ: БУЛО ВИЯВЛЕНО ЧЕРГОВОГО ПОРУШНИКА

13 лютого працівники ДМС провели заходи з протидії нелегальній міграції на території міста Дніпра. У результаті ретельних перевірок виявили та затримали громадянина Азербайджанської Республіки, який незаконно перебував на території України.

Згідно з чинним законодавством, за порушення правил перебування в Україні зазначеного громадянина притягнули до адміністративної відповідальності та ухвалили рішення про примусове видворення за межі нашої держави.

На цей час порушник знаходиться у пункті тимчасового перебування іноземців та осіб без громадянства.



## МІГРАЦІЙНИКИ ДНІПРА ВІДНОВЛЮЮТЬ ДОКУМЕНТИ ЗВІЛЬНЕНИМ З ПОЛОНУ ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦЯМ



На Дніпропетровщині продовжують документувати звільнених з полону військовослужбовців. Так, днями в одному із підрозділів міграційної служби Дніпра прийняли документи на оформлення ID-карток та закордонних паспортів від 16 воїнів, яких нещодавно звільнили з полону рф.

Зазначимо, що напередодні наші працівники вже оформили документи 55

звільненим з полону українцям. Таким чином, менше ніж за тиждень на Дніпропетровщині оформили документи 71 захиснику України. Тепер усі вони зможуть поїхати за кордон на лікування та реабілітацію, після чого стануть в стрій з побратимами.

Головне управління ДМС  
у Дніпропетровській області



## УРОДЖЕНЕЦЬ ТЕРНОПІЛЬЩИНИ ПОВЕРНУВСЯ В УКРАЇНУ, ЩОБ ВСТУПИТИ ДО ЛАВ ЗСУ

У міграційній службі наголошують, що у разі коли особа повертається на постійне проживання в Україну та не знялася з постійного консульського обліку за кордоном, територіальний орган міграційної служби надсилає відповідний дипломатичній установі повідомлення про зняття з постійного консульського обліку.

Нещодавно завершив процедуру повернення в Україну на постійне місце проживання та отримав нову ID-картку уродженець Тернопільщини. Чоловік тривалий час мешкав за кордоном, а у 2023 році повернувся на Батьківщину, щоб вступити до лав ЗСУ. Нині він боронить нашу незалежність на найгарячіших напрямках фронту.

За даними міграційної служби Тернопільської області, у 2023 році на постійне місце проживання в Україну з-за кордону повернулося 17 осіб.

Наявні в паспортах громадянина України для виїзду за кордон штампи про оформлення документів на виїзд на постійне місце проживання з України та про взяття на постійний консульський облік анулюються. Після цього особа може звернутися в підрозділ міграційної служби для оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки.

## ТЕРНОПІЛЬСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ ПЕРЕВІРЯЮТЬ ФАКТИЧНЕ МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ ІНОЗЕМЦІВ

Восени минулого року набрала чинності Постанова № 979, якою, зокрема, посилено контроль за перебуванням іноземців на території України шляхом здійснення перевірок за їхнім фактичним місцем проживання.

Перевірки здійснюються у визначений законодавством строк після звернення іноземця до міграційної служби для оформлення чи обміну посвідки на тимчасове або постійне місце проживання. Відсутність особи за адресою, що була вказана у заяві як фактичне місце проживання, є підставою для відмови в оформленні посвідки.

Після набрання чинності Постановою уповноважені особи УДМС у Тернопільській області здійснили 57 перевірок фактичного місця проживання іноземців, у тому числі 13 уже цього року. Як результат 5 особам відмовлено в обміні посвідки.

Управління ДМС  
у Тернопільській області



## ДІВЧИНКА З ПРИФРОНТОВОГО КУП'ЯНСЬКА, ТРАВМОВАНА ПІД ЧАС ВОРОЖОГО ОБСТРІЛУ, ОТРИМАЛА ПЕРШУ ID-КАРТКУ



До Немишлянського відділу міграційної служби Харківщини звернулася сім'я із прифронтового міста Куп'янськ, яка була вимушена переїхати до Харкова. У грудні 2023 року в дім родини попала ворожа ракета і його мешканцям довелося евакуюватись за допомогою волонтерів. Найбільше постраждала дитина: після отриманих поранень дівчинка пережила декілька операцій.

Попри важке лікування, юна укра-

їнка вирішила не відкладати питання оформлення документів. Тож звернулася до міграційної служби й вже днями наші працівники вручили їй перший паспорт громадянина України у вигляді ID-картки.

Принагідно нагадаємо, що оформити паспортні документи можна у будь-якому підрозділі ДМС, «Паспортного сервісу» чи ЦНАПі незалежно від місця реєстрації.

Головне управління ДМС  
у Харківській області



## ПРО РЕЗУЛЬТАТИ РОБОТИ УДМС У ЖИТОМИРСЬКІЙ ОБЛАСТІ ЗА ОСНОВНИМИ НАПРЯМКАМИ ДІЯЛЬНОСТІ ЗА 2023 РІК

**У складний для нашої держави час Управління  
ДМС у Житомирській області продовжує роботу**

Впродовж 2023 року на розгляд до УДСМ надійшло понад 300 матеріалів справ про набуття громадянства України.

Прийнято рішення про оформлення набуття громадянства України за ст. 7 Закону України «Про громадянство України» – 289 особам, за ст. 8 – 37 особам, за ст. 12 – 5 особам. Поновлено у громадянстві України 1 особу.

Управлінням оформлено 8 тимчасових посвідчень особи громадянина України та 322 довідок про реєстрацію особи громадянином України.

У 2023 році прийнято рішення про скасування громадянства України 9 особам, якими не виконано подані зобов'язання (ст. 21).

Оформлено та видано 50 142 паспортів громадянина України, 69 671 паспортів

живання, розглянуто 285 заяв про оформлення/обмін посвідки на тимчасове проживання.

У цьому році 76 іноземцям та ОБГ продовжено строк перебування, 2 іноземцям відмовлено у продовженні строку перебування.

УДМС у Житомирській області продовжує здійснювати міжвідомчу взаємодію для реалізації роботи у напрямку виявлення порушників міграційного законодавства та притягнення їх до відповідальності відповідно до вимог законодавства.

До адміністративної відповідальності впродовж 2023 року притягнуто 235 (за 2022 рік – 219) порушників міграційного законодавства

Підрозділами УДМС у Житомирській



ховано коштів у сумі майже 47 млн грн за надані населенню адміністративні послуги ДМС.

Управління ДМС у Житомирській області активно співпрацює із ЦНАПами з питань оформлення паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон.

Керівниками відділів УДМС забезпечується проведення практико-орієнтованих занять, систематичне надання індивідуальних консультацій спеціалістам ЦНАПів задля підтримки високих стандартів надання адміністративних послуг населенню.

Зазначимо, що в Житомирській області, окрім підрозділів міграційної служби, послуги з оформлення та видачі біометричних паспортних документів надаються у відділах організації надання адміністративних послуг та ЦНАПах Звягельської, Бердичівської, Овруцької, Олевської, Андрушівської міських рад; Іршанської, Попільнянської, Брусилівської, Новоуївинської селищних рад; Оліївської та Станишівської сільських рад.

Управління ДМС у Житомирській області має чітко налагоджену співпрацю з підрозділами зв'язків із громадськістю державних органів та колективами обласних засобів масової інформації з метою об'єктивного та неупередженого висвітлення діяльності міграційної служби. Результатом такої взаємодії є інформування населення про можливість комфортного та швидкого отримання необхідних адміністративних послуг.

УДМС систематично здійснює інформаційно-роз'яснювальну роботу серед сучасної молоді.

Упродовж 2023 року керівниками та працівниками підрозділів УДМС проведено понад 150 зустрічей із здобувачами освіти середніх та вищих навчальних закладів Житомирської області.

Під час заходів розкрито особливості та, відповідно до вікової категорії слухачів,

роз'яснено актуальні питання роботи ДМС.

Представники міграційної служби продовжують детально ознайомлювати громадян з основними функціями і напрямками роботи ДМС України як центрального органу виконавчої влади, надають роз'яснення щодо адміністративних послуг та можливостей використання електронних сервісів на офіційному сайті ДМС.

Під час надання адміністративних по-



громадянина України для виїзду за кордон. До паспортів громадянина України вклеєно 14 521 фотокарток у зв'язку з досягненням 25-, 45-річного віку.

На початку повномасштабного вторгнення значна кількість громадян України виїхала за її межі. У зв'язку з цим Постановою КМУ від 28 жовтня 2022 р. № 1220 було затверджено порядок направлення виготовлених паспортів: громадянина України та закордонного за межі України з метою видачі заявникам за місцем їхнього фактичного проживання.

Минулого року Управлінням ДМС у Житомирській області переслано за кордон (Польща, Німеччина, Словачка Республіка, Франція, Данія, Голландія, Естонія, Португалія, Британія, Швеція, Ірландія, Іспанія, Словенія, Австрія, Чехія, Молдова, Фінляндія, Китай, США, Італія, Швейцарія, Латвія, Бельгія, Нідерланди, Греція, Норвегія, Шотландія) близько 300 паспортних документів.

У 2023 році прийнято 84 рішення про оформлення документів для виїзду за кордон на постійне проживання громадянам України. 24 особам оформлено повернення на постійне проживання в Україну з постійного місця проживання за кордоном.

Невід'ємними складовими діяльності міграційної служби є робота з іноземцями та особами без громадянства, протидія нелегальній міграції.

На території області проживає 8915 іноземних громадян та осіб без громадянства.

Розглянуто та надано 102 дозволи та скасовано 83 дозволи на імміграцію в Україну.

Видано 179 посвідок на постійне про-

області прийнято: 65 рішень про примусове повернення іноземців та осіб без громадянства до країн походження, 11 рішень про примусове видворення іноземців за межі України. До ПТПП поміщено 6 іноземців, 1 іноземцю скорочено строк тимчасового перебування на території України.

У 2023 році до адміністративної відповідальності притягнуто 235 порушників міграційного законодавства (на 6% більше, ніж минулого року) у вигляді штрафів на суму 563 760 грн (за аналогічний звітний період минулого року накладено штрафів на суму 448 630 грн), з яких стягнуто 514 460 грн.

Так, за 2023 рік на рахунок місцевих бюджетів Житомирської області перера-



слуг працівники УДМС у Житомирській області реалізують усі можливі заходи для забезпечення рівних можливостей кожній людині, продовжують створювати безбар'єрне середовище для всіх груп населення, забезпечують кожному громадянину рівні можливості.

Адміністративні послуги доступні в Управлінні та 20 підрозділах ДМС області.

Документи можна оформити, звернувшись безпосередньо до підрозділів міграційної служби Житомирської області у поточну чергу або записатись на прийом за допомогою онлайн-сервісу «Електронна черга».

Поширеною практикою є здійснення виїзних прийомів для громадян, які через стан здоров'я не мають змоги прибути до підрозділу міграційної служби.

Як і у багатьох областях України до підрозділів міграційної служби Житомирщини звертається значна кількість воїнів ЗСУ для відновлення, оформлення документів. Ми приділяємо окрему увагу тим, хто захищає нашу Батьківщину. Їх хоробрість та мужність надихає кожного українця робити свій посильний вклад у перемогу.

Попри складні умови воєнного стану, міграційна служба Житомирщини прагне до ефективнішої реалізації професійної діяльності, пошуку та впровадження нових рішень, чіткої організації та скоординованих дій для забезпечення продуктивного виконання системи багатовекторних функцій.

**Олена Чупріна, головний спеціаліст  
із зв'язків з громадськістю та ЗМІ  
УДМС у Житомирській області**





**Сергій Саїв, начальник УДМС  
в Івано-Франківській області**

## ПРАЦЮЄМО ДЛЯ ЛЮДЕЙ: ПРОЗОРИ ДІЇ – ШВИДКИЙ РЕЗУЛЬТАТ

*На війні немає вихідних днів. Не повинно бути жодних послаблень і в тилу. У цей час важливо не лише співпереживати за наших воїнів-захисників, але й кожен на своєму місці робити внесок у героїчний опір України. У цієї місії два орієнтири: сумлінне ставлення до виконання своїх безпосередніх обов'язків і посильна допомога Силам оборони. Як на мене, це є визначальним для наближення перемоги над агресором і звільнення нашої землі від російської дикої орди.*

*Згуртований колектив міграційної служби Івано-Франківської області від перших днів війни працює відповідально і демонструє результат, який відповідає сподіванням громади та інтересам держави.*

*На сьогодні структурні і територіальні підрозділи УДМС в Івано-Франківській області функціонують у штатному режимі, надаючи людям увесь комплекс адміністративних послуг, які є у нашої компетенції. Маємо підтримку керівництва ДМС України і органів місцевої влади, щоб у непростий час реалізувати можливість для розвитку служби й покращувати умови для обслуговування громадян.*

*Позадю два «воєнних» роки. 2022-ий був надзвичайно*

*тривожним, емоційним. Але разом з тим і роком, коли наші згуртовані дії і ухвалені рішення дали добру перспективу на наступний рік. Для працівників міграційної служби Прикарпаття 2023 рік натомість виявився стабільним у сенсі організації роботи. Завдяки цьому ми посилити свої спроможності у протидії нелегальній міграції і надалі працюємо у напрямку використання ефективної системи моніторингу міграційних процесів, їх прогнозування та аналізу ризиків.*

*Безумовно, що успішне виконання завдань значною мірою залежить від професіоналізму персоналу. Попри реалії війни, нам вдалося зберегти цілісними структурні та територіальні підрозділи. І сьогодні я хотів би подякувати своїм підлеглим за добросовісну працю, витримку і міцність духу у нелегкий період війни. З Божою допомогою ми пройшли цю відстань і рухаємося далі. Упевнений, що у персоналу УДМС в області є достатньо досвіду, професійної підготовки та належного рівня відповідальності для успішного виконання завдань.*

*Сергій Саїв,  
начальник УДМС України  
в Івано-Франківській області*

### Зусилля працівників міграційної служби у наповненні державної казни є частинкою великої роботи у тилу

У 2023 році мешканці та гості Івано-Франківської області оформили понад 101 тис. закордонних паспортів та понад 47 тис. паспортів громадянина України у формі ID-картки. Якщо порівнювати активність людей з попереднім роком, то спостерігається доволі значне зниження кількості оформлення закордонних паспортів (на третину) і незначне (менше на 3000 документів) – кількості оформлення внутрішніх національних паспортів.

Причому міграційна служба області не зменшувала кількість центрів оформлення документів. Навпаки, триває системна робота з подальшого спрощення порядку і процедури обслуговування громадян. Наприклад, є можливість за один візит оформити обидва документи – ID-картку і закордонний паспорт.

На Івано-Франківщині традиційно завжди існував попит на оформлення закордонних паспортів. Нагадаємо, що у першому «воєнному» році у територіальних підрозділах міграційної служби було оформлено рекордну кількість біометричних паспортів – майже 210 тис. документів. Торік статистика засвідчила ще одну красномовну цифру: кількість виданих громадянам в Івано-Франківській області закордонних паспортів з безконтактним електронним носієм сягнула мільйонної позначки.

Дещо про економічний ефект діяльності міграційної служби. На сьогодні кожен територіальний підрозділ УДМС в Івано-Франківській області є окупним, тобто надходження коштів до державної казни від його діяльності є значно вищими за витрати на його утримання і матеріально-технічне забезпечення.

Торік за надання адміністративних послуг міграційною службою Івано-Франківської області на рахунки державного та місцевих бюджетів надійшли кошти загальною сумою майже 61 млн грн. Крім того, за виявленими порушеннями міграційного законодавства правопорушники сплатили на користь держави штрафів на загальну суму майже 600 тис. грн.

В умовах війни наповнення бюджетів територіальних громад і країни є важливим джерелом у фінансу-

ванні соціальних видатків і сфери територіальної оборони, частинкою великої роботи у тилу, спрямованої на забезпечення потреб ЗСУ та інших військових формувань для відсічі агресору.

### Посилення спроможності у протидії незаконній міграції

Функція запобігання та виявлення фактів неконтрольованого перебування громадян інших країн на території України була і залишатиметься пріоритетною у діяльності міграційної служби. А з огляду на те, що в Україні триває війна, робота на цьому напрямку має важливе значення для забезпечення як національної, так і публічної безпеки людей.

Упродовж 2023 року в Івано-Франківській області виявлено та притягнуто до відповідальності за вчинення адміністративних правопорушень понад 300 осіб з числа іноземців та громадян України. Основні зусилля зосереджувалися на виявленні фактів незаконного перебування іноземних громадян на території України.

#### Стисло про результати мовою цифр:

- самостійно та у взаємодії з правоохоронними органами виявлено 135 нерегульованих мігрантів;
- стосовно 62 іноземців ухвалено рішення про примусове повернення до країни походження або в третю країну (до кінця року 56 осіб покинули територію України);
- щодо 15 іноземців-нелегалів, які ухилялися від виконання рішень про примусове повернення в країну походження, ухвалювалися рішення про примусове видворення з України. Для забезпечення виконання цих рішень правопорушників супроводжували до пункту перетину державного кордону;

- 10 мігрантів з нерегульованим статусом було затримано і поміщено до пункту тимчасового перебування іноземців з метою їх ідентифікації (документування паспортом) та забезпечення процедури видворення;
- з України примусово видворено або примусово повернуто до країн походження 4 іноземців-кримінальників, які звільнилися з місць позбавлення волі за вчинення злочинів в Україні (громадяни рф, Азербайджану, Вірменії, Узбекистану);



**Колектив УДМС в Івано-Франківській області**

- щодо 52 іноземних громадян, які порушили правила перебування в Україні, ухвалено рішення про заборону подальшого в'їзду до нашої країни на термін від 3 до 5 років.

Наприкінці року на території області з залученням сил і засобів правоохоронних органів було проведено посилені профілактичні заходи під умовною назвою «Мігрант». За результатами здійсненої роботи виявлено 18 нелегальних мігрантів.

### Міграційна служба Івано-Франківщини переслала українцям за кордоном понад 600 паспортів

На превеликий жаль, війна продовжує негативно впливати на процеси міграції населення в Україні. Небезпечна близькість до зони бойових дій, зруйноване житло, побутова невлаштованість нерідко спонукають людей покидати рідні домівки. Частина з них знайшла притулок у більш безпечних регіонах, чимало виїхали за межі країни.

Де б не перебувала людина – вона має можливість оформити нові або відновити втрачені чи такі, що стали недійсними, паспортні документи: чи то в Україні, чи далеко за кордоном.

Таким чином, відповідно до урядових рішень про порядок і процедуру пересилання паспортних документів за кордон, міграційна служба відправляє паспорти, оформлені на території України, практично у будь-яку країну, де є закордонне дипломатичне представництво України.

Торік закордонні паспорти з УДМС в Івано-Франківській області переслалися українцям до 25 країн. Найчастіше – до Польщі, Німеччини, Чеської Республіки. Найдовшу відстань подолали 12 паспортів до США, 6 – до Канади, 1 – до узбережжя Тихого океану в Перу. Загалом було переслано 373 паспорти громадян України для виїзду за кордон.



**Свято входин у Рогатинському секторі УДМС**



# ПУБЛІЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВИ ДЕРЖАВНОЇ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ РОБОТИ У 2023 РОЦІ

## ЗМІНИ У ЗАКОНОДАВСТВІ

- Урядом ухвалено зміни до постанови «Про реалізацію експериментального проекту щодо одночасного оформлення (у тому числі замість вітчизняного або закордонного), обміну паспорта громадянина України та паспорта громадянина України для виїзду за кордон». За однієї відвідування однієї із багатьох мов:
  - одночасно оформити собі ID-картку та закордонний паспорт, а також закордонний паспорт своїй дитині/дитям до 14 років;
  - одночасно оформити собі ID-картку, а також закордонний паспорт своїй дитині/дитям до 14 років.
- Територіям ДМС отримали доступ до Державного реєстру актів цивільного стану громадян і тепер мають можливість формувати випис про державну реєстрацію народження особи чи її пошкодження.
- З липня 2023 року ДМС запроваджено адміністративну послугу з проставлення апостила на офіційні документи, які були видані органами ДМС.
- Постановою Уряду від 04.08.2023 № 820 затверджено Порядок внесення відомостей про зареєстроване місце проживання на тимчасово окупованій рф території України.
- Внесено зміни до Закону «Про іміграцію» (Закон України від 29.06.2023 № 3180), зокрема:
  - зменшено строк розгляду заяв про надання дозволу на іміграцію з 1 року до 6 місяців;
  - запроваджено нову підставу надання дозволу на іміграцію для осіб, які безперечно проживали на території України понад 3 роки по послідовно тимчасово проживаючи (крім іноземних студентів);
  - спрощено процедуру надання дозволу на іміграцію членам родини іноземним робітникам, гостям працеда в межах відпустки для економіки України;
  - мають запровадити заходи на території, а саме з метою покращення міграційної ситуації в Україні;
  - визначено перелік осіб, за яких факт перебування в Україні з проханням України або ініціативою не є підставою для надання дозволу на іміграцію;
  - наказано заходи протидії нелегальній міграції.
- Постановою Уряду від 05.12.2023 № 1271 передбачено запровадження проїзних філішок ДП «Документ» за кордоном документів від осіб, які вперше оформлюють ID-картку після досягнення 18-річного віку.

## ВИДАЧА ДОКУМЕНТІВ ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ ЗА КОРДОНОМ

ДМС налагоджено оперативне та якісне надання адміністративних послуг (відновлення втрачених документів, оформлення та видача паспортів громадянина України для виїзду за кордон, паспортів громадянина України у формі картки) громадянам України, які перебувають за кордоном.

З 2022 року за кордоном розпочали роботу закордонні представництва ДП «Документ». Станом на 31.12.2023 відкрито 17 підрозділів у містах Варшава, Краків, Єдинськ, Вроцлав, Стамбул, Прага, Братислава, Берлін, Кельн, Мадрид, Валенсія та Мілан, якими загально оформлено:

<b>171 808</b> ID-карток	<b>473 387</b> закордонних паспортів
-----------------------------	---



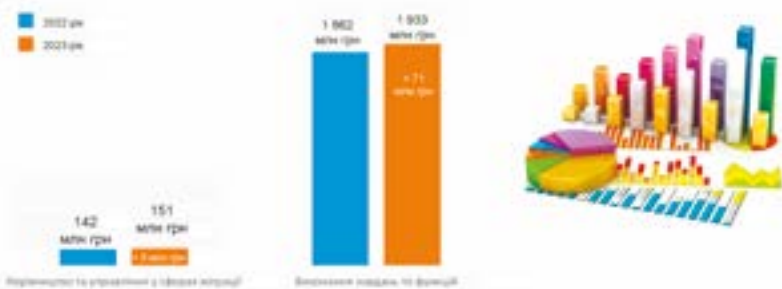
## СТРУКТУРА ОРГАНІВ ДЕРЖАВНОЇ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ

- Апарат ДМС (274 штатні одиниці)
- 125 територіальних підрозділів ДМС (3 300 штатних одиниць)
- У 2023 році прийнято до ДМС 1 029 нових працівників
- Центр спільного національного управління
- ДП «Документ» (17 центрів обслуговування громадян, з яких 12 знаходяться за кордоном)

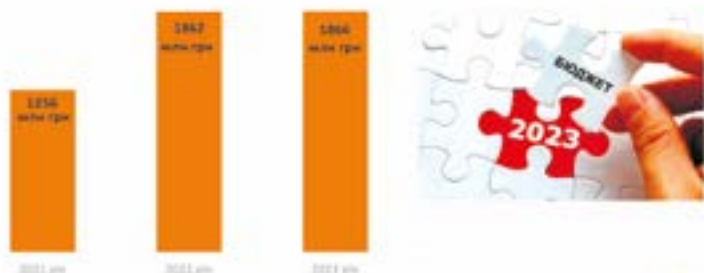
## ІНОЗЕМЦІ ТА ОСОБИ БЕЗ ГРОМАДЯНСТВА

- 305 744 іноземці та ОБГ проживають постійно
- 147 країн світу громадяни яких оформили проживання в Україні
- 11 378 рішень про надання громадянства України
- 69 013 іноземці та ОБГ проживають тимчасово
- 216 окремими рішеннями про надання громадянства України
- 1 464 іноземці проживають у статусі біженців
- 328 осіб визнано особами без громадянства
- 1 056 іноземці та ОБГ мають статус додаткового захисту

## ВИДІЛЕННЯ КОШТІВ З ДЕРЖАВНОГО БЮДЖЕТУ



## НАДХОДЖЕННЯ КОШТІВ ДО ДЕРЖАВНОГО ТА МІСЦЕВИХ БЮДЖЕТІВ ВІД СПЛАТИ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПОСЛУГ



## ПРОТИДІЯ НЕЛЕГАЛЬНІЙ МІГРАЦІЇ

- виявлено 3 389 нелегальних мігрантів
- 10 432 факти порушення міграційного законодавства
- прийнято 3 303 рішення про примусове повернення і видворення
- 22,7 млн грн штрафів стягнуто в дохід держави
- 258 іноземці поміщено до ПТП
- 766 громадян рф порушили проживання в Україні
- 1 807 громадян рф порушили міграційне законодавство
- 733 рішення про примусове повернення і видворення громадян рф

## ВІДНОВЛЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ НА ДЕОКУПОВАНИХ ТЕРИТОРІЯХ УКРАЇНИ

- 12 територіальних підрозділів ДМС відновили діяльність на території Харківщини, Волинщини та Миколаївщини областей
- Для забезпечення оперативного надання адміністративних послуг громадянам на деокупованих територіях ДМС використовувались мобільні робочі станції (на базі мікроавтобусів)
- 25 756 ID-карток оформлено громадянам України на деокупованих територіях
- 38 183 закордонні паспорти оформлено громадянам України на деокупованих територіях

## УПРОВАДЖЕННЯ БІОМЕТРИЧНИХ ДОКУМЕНТІВ



## РОЗВИТОК МІЖНАРОДНОГО СПІВРОБІТНИЦТВА У СФЕРАХ МІГРАЦІЇ

- Підписано імплементаційні протоколи до Угоди між Україною та ЄС про реадмісію осіб з Румунією та Литвою. Це покращує визначені базовою угодою процедури ідентифікації і повернення осіб, які порушують міграційне законодавство України, Румунії чи Литви.
- Забезпечено виконання необхідних заходів в межах компетенції ДМС для припинення та зупинення дії міжнародних договорів із росією та Білоруссю з питань реадмісії та громадянства.
- На постійній основі відбувається комунікація з міграційними органами Польщі, США, Німеччини, Литви, Латвії, Словаччини, Молдови, Румунії, Великобританії, Чехії тощо.
- Продовжується співпраця з Представництвом МОМ в Україні, Міжнародним центром з розвитку міграційної політики (ICMPD), УВКБ ООН та різними іншими партнерами з розвитку.
- Продовжено залучення міжнародної технічної допомоги у рамках міжнародних проектів, що фінансуються ЄС та апроваджені МОМ, ICMPD, УВКБ, зокрема щодо розробки системи управління міграцією, наслідком є частині IT, кібербезпеки, розвитку ПТП і ПТРС тощо.

## ПОЛІПШЕННЯ УМОВ НАДАННЯ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПОСЛУГ ТА РОЗШИРЕННЯ ФУНКЦІОНАЛУ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИХ ДОКУМЕНТІВ

- Продовжено термін дії ЗП – 179 тис.
- Вклеєно фото дітей до ЗП батьків – 149 тис.
- Одночасне оформлення ЗП і ID – 363,7 тис.
- 530,5 тис. паспортів оформили громадяни України за кордоном
- Оформлення посвідки особи на територіях в Україні для тих, кого було арештовано внаслідок на території держави-агресора – 67 осіб.

## ПРІОРИТЕТНІ НАПРЯМИ РОБОТИ

- Відновлення діяльності органів ДМС на деокупованих територіях України
- Посилення безпекової складової у сферах міграції, зокрема, в напрямках безпеки документів та протидії нелегальній міграції
- Забезпечення стійкості функціонування інформаційно-комунікаційних систем ДМС
- Посилення комунікаційної складової в діяльності ДМС, зокрема, на деокупованих територіях
- Зміцнення інституційної спроможності ДМС
- Розвиток міжнародного співробітництва у сферах міграції

2024



# ПРАЦЮЄМО ДЛЯ ЛЮДЕЙ: ПРОЗОРИ ДІЇ – ШВИДКИЙ РЕЗУЛЬТАТ

← Початок на 8-й стор.

Дипломатичною поштою або міжнародним кур'єрським експрес-перевезенням так само переслали українцям за кордоном 227 національних паспортів у формі ID-картки, оформлених у підрозділах міграційної служби Івано-Франківської області. Географія руху документів – 22 країни. Найчастіше паспорти отримували громадяни України, які перебували у Польщі, Чехії, Німеччині, Сполученому Королівстві Великої Британії та Північній Ірландії. Найдавший адресат отримав документ, перебуваючи у Китаї.

Уже цього року відправлено або підготовлено до пересилання за кордон понад 60 біометричних документів.

люється рішення про заборону їхнього в'їзду на територію України.

Відповідно до положень Закону України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства», є конкретний та вичерпний перелік суб'єктів, які можуть застосувати таку заборону. Зокрема, це підрозділи прикордонної служби, міграційної служби, Служби безпеки України, Національної поліції.

Якщо аналізувати діяльність власне міграційної служби Івано-Фран-

ківської області, то торік і вже у цьому році найчастіше ухвалювалися рішення про заборону в'їзду на територію України тим іноземцям, які під час попереднього перебування в Україні вчинили адміністративне правопорушення, у подальшому накладений штраф не сплатили і мають не виконані майнові зобов'язання перед державою, фізичними або юридичними особами.

Упродовж 2023 року ухвалено 52 рішення про заборону подальшого в'їзду в нашу країну: 3 іноземцям, щодо яких було застосовано процедуру примусового повернення, 15 – з числа примусово видворених, 32 – на підставі обґрунтованих подань патрульної поліції та підрозділів поліції (через несплату штрафів за порушення Правил дорожнього руху), а ще 2 – з власної ініціативи (через несплату штрафу за порушення міграційного законодавства).

У січні цього року міграційна служба області ухвалила рішення про заборону в'їзду в Україну 30 громадянам іноземних країн, у тому числі 9 – за ініціативою патрульної поліції. Зазвичай заборона в'їзду діє 3 роки, а у випадках, коли щодо іноземця застосовується процедура примусового видворення, він стає небажаним для відвідин України на термін 5 років.

Працівники відділу організації запобігання нелегальній міграції, реадмісії та видворення УДМС в області кажуть, що застосування санкції заборони в'їзду в Україну – досить ефективний і дієвий спосіб спонукати іноземного громадянина до поваги та неухильного виконання міграційного чи іншого законодавства країни перебування. Як приклад, кілька місяців тому міграційною службою було ухвалено рішення про заборону в'їзду в Україну громадянина Республіки Туреччина. За період попереднього перебування в нашій країні він вчинив низку адміністративних правопорушень у сфері безпеки дорожнього руху і повною мірою не поніс відповідальності, оскільки не сплатив штрафи. Коли ж іноземець у службових справах спланував чергову поїздку в Україну, йому було відмовлено у перетині кордону, доки він не сплатить штрафи у подвійному розмірі, а орган ДМС у встановленому порядку не скасує дію рішення про заборону в'їзду.

Підвищуємо якість надання адміністративних послуг

Упродовж останніх років стало доброю традицією відзначати входини у нове приміщення котрогось з територіальних підрозділів. Таким чином реалізується го-



Подяки від ЗСУ

ловна ідея – зі зміною розташування територіального підрозділу поліпшується обслуговування громадян. Розташування підрозділів у зручних місцях, комфортні умови для праці і надання адміністративних послуг, прозорі дії і швидкий результат – це те, чого очікують люди від візитів до нашої служби.

Приємно, що навіть у такий складний час ініціатива керівництва Управління у кожному разі знаходить розуміння і підтримку у ДМС України та органів місцевої влади. Таким чином незадовго до війни новосілля справив колектив Калуського відділу УДМС, наприкінці 2022 року сучасний і комфортний офіс міграційної служби запрацював у Надвірній, а зовсім нещодавно у нових приміщеннях розташувалися територіальні підрозділи у Галичі, Городенці та Рогатині.

## Не лише віримо у ЗСУ, але й допомагаємо воїнам

У територіальних підрозділах міграційної служби Івано-Франківщини з особливою повагою зустрічають військовослужбовців. Воїни перебувають на ротації чи у відпустці, хтось приїхав на лікування чи у реабілітаційний центр. Завжди раді бачити наших захисників і навіть пишаємося тим, що маємо можливість у такий спосіб сприяти Силам оборони.

Одного дня до Управління завітали офіцери ЗСУ з... Подяками працівникам міграційної служби. Ми щиро вдячні не тільки за несподіваний і дуже приємний візит військовослужбовців, але й за відгуки про нашу роботу.



Сучасний кабінет для надання адмінпослуги з оформлення документів

Попри робочі будні, колективно або самостійно допомагаємо бойовим підрозділам чи окремим воїнам, які нині перебувають на лінії зіткнення з ворогом. Торік активно долучилися грошима до придбання автівки для військового підрозділу, вже четвертої за час війни. Продовжуємо відвідувати центри переливання крові і поповнюємо банк крові для потреб важкопоранених. Свідомі, що зможемо зробити ще більше для наближення омріяної української перемоги.

Молимося за здоров'я і щасливе повернення додому наших воїнів! Шана і вдячність захисникам і захисницям України, світла пам'ять полеглим Героям!

УДМС України  
 в Івано-Франківській області

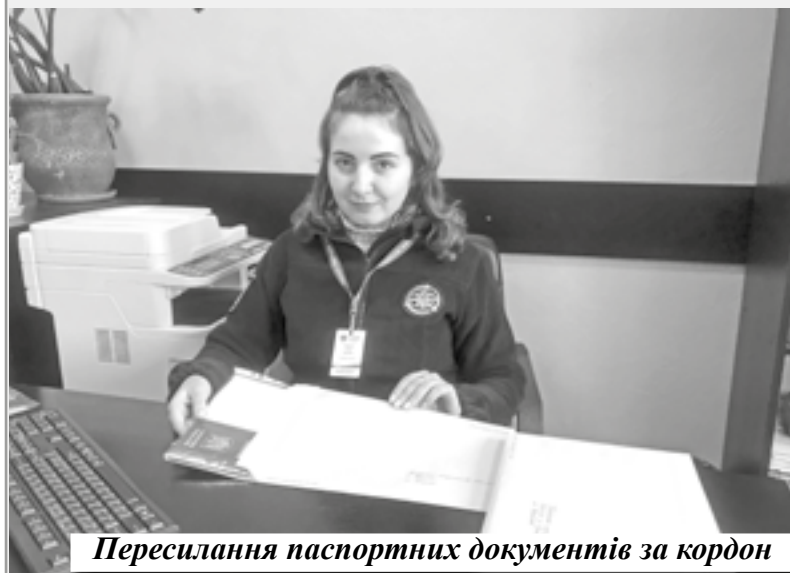


Працівники УДМС – донори

Щоб отримати за кордоном паспорт, оформлений в Україні, людині за кордоном слід звернутися до закордонної дипломатичної установи України із заявою про отримання у країні перебування закордонного паспорта або внутрішнього паспорта у вигляді ID-картки. Заява повинна бути адресована тому територіальному підрозділу ДМС в Україні, в якому цей документ оформлявся.

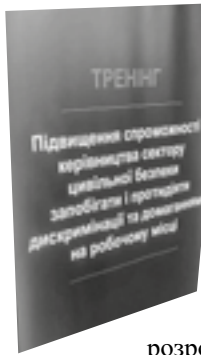
## Ухвалення рішення про заборону в'їзду – дієвий спосіб спонукати іноземців виконувати і поважати законодавство України

Навіть попри воєнний стан, іноземні громадяни, як і раніше, можуть приїжджати в Україну з різною метою: на роботу, у відрядження, на навчання, у туристичну подорож. Інша річ, що повномасштабна війна стала причиною посиленої уваги як до кожного, хто вперше хоче відвідати Україну, так і до осіб, які вже мають історію перебування в нашій країні. Непоодинокими є факти, коли поведінка або дії певного іноземця не були бездоганними, а тому щодо таких осіб ухва-



Пересилання паспортних документів за кордон





## НА ЛЬВІВЩИНІ ВІДБУВСЯ ТРЕНІНГ З ПРОТИДІЇ ДИСКРИМІНАЦІЇ ЗА ОЗНАКОЮ СТАТІ ТА СЕКСУАЛЬНИМ ДОМАГАННЯМ НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

Нещодавно Міністерство внутрішніх справ України розробило Методику запобігання та протидії дискримінації за ознакою статі та сексуальним домаганням на робочому місці в органах системи МВС.

Для її належної імплементації, у співпраці з Асоціацією жінок-юристок України «ЮрФем», ООН Жінки та Консультативною місією Європейського Союзу (КМЕС) в Україні, проведено тренінг для керівного складу органів, що входять у структуру Міністерства, участь у якому взяли: т.в.о. начальника Головного управління ДМС у Львівській області Зоряна Булаш і начальниця відділу персоналу Людмила Малярська.

Присутніх ознайомили з основними поняттями Методики, серед яких:

- види та особливості дискримінації за ознакою статі чи сексуального домагання;
- механізми запобігання ним;
- алгоритм дій постраждалої особи та відповідальність за скоєння цього правопорушення.



Такі тренінги важливі, оскільки працівники зобов'язані реагувати на випадки гендерно зумовленого насильства в суспільстві та боротися із ними.

Першим кроком у запобіганні стає спеціалізоване навчання для керівників, яке допоможе розпізнавати, реагувати й захищати.

*Головне управління ДМС  
у Львівській області*



## НА ТЕРНОПІЛЬЩИНІ ОФОРМЛЯЮТЬ ДОКУМЕНТИ ЗАСУДЖЕНИМ

Документування паспортом громадянина України засуджених осіб – один із кроків на шляху відновлення їх у статусі повноправних громадян держави. У цьому напрямку тісно співпрацюють колектив Збараського сектору УДМС у Тернопільській області та Збаразька виправна колонія.

Завдяки спільним зусиллям обох сторін, впродовж 2023 року оформлено паспорт громадянина України 35 засудженим, ще 2 здійснено вклейку фотокартки до паспорта-книжечки. Зокрема,

вперше виготовлено паспорт громадянина України з засудженням, у зв'язку із втратою паспорта громадянина України – 23, у зв'язку із непридатним станом – 4 та зі зміною прізвища – 4 особам, що відбувають покарання.

Вже цього року під час робочого візиту начальниці Збараського відділу УДМС у Тернопільській області Олександри Лабінської до виправного закладу нові документи вручили ще 7 особам.

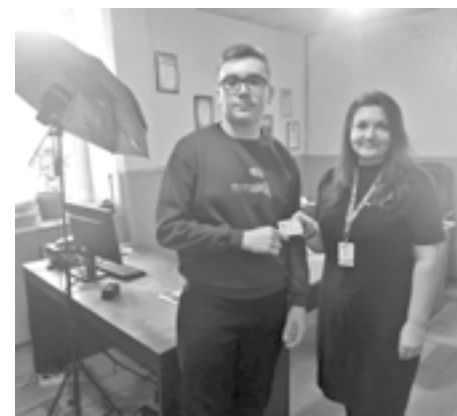
*Управління ДМС  
у Тернопільській області*

## ДОКУМЕНТУВАННЯ ПАСПОРТОМ ГРОМАДЯНИНА УКРАЇНИ ВПЕРШЕ

Забезпечення населення Донецького регіону дійсними документами, які посвідчують особу, є сьогодні одним з найголовніших завдань Державної міграційної служби України. Саме тому було відновлено роботу Олександрівського підрозділу у Донецькій області, аби люди мали можливість отримати адміністративні послуги з оформлення втрачених або знищених документів.

Слід зазначити, що пріоритетним завданням Олександрівського відділу є оформлення паспорта громадянина України у формі ID-картки вперше при досягненні 14-річного віку.

Перший паспорт – це завжди важлива подія не тільки для юного громадянина, але також для його родини! Так, у день свого 14-річчя Гліб звернувся до Олександрівського відділу ГУ ДМС у Донецькій області за оформленням свого першого паспорта громадянина України у формі ID-картки.



А днями міграційники вручили юнаку виготовлений паспорт і привітали з визначною подією в його житті та побажали вписати яскраву сторінку в історію нашої незалежної держави натхненною працею та відданим служінням рідній країні.

Нагадуємо, що для оформлення ID-картки підлітку необхідно особисто звернутися (не пізніше, ніж через місяць після досягнення 14 років) до територіального підрозділу Державної міграційної служби України або центру надання адміністративних послуг (ЦНАП), центру обслуговування «Паспортний сервіс» ДП «Документ» та подати необхідні документи.

## МІГРАЦІЙНА СЛУЖБА ДОНЕЧЧИНИ ОФОРМЛЮЄ ПАСПОРТНІ ДОКУМЕНТИ БЕЗ ПЕРЕШКОД ДЛЯ ЛЮДЕЙ З ІНВАЛІДНІСТЮ



Людське життя сповнене надій, сподівань, прагнень. Проте, на жаль, ніхто не захищений від раптових подій, які здатні перевернути звичайний ритм життя. Нещасні випадки, що трапляються з людьми в побуті та на виробництві, можуть призвести до втрати працездатності, обмежити фізичні можливості й кардинально змінити звичайний спосіб життя. Тому задача суспільства – не залишити людину наодинці зі своїми проблемами, а надати всю необхідну допомогу для відновлення здоров'я, для полегшення фізичного та морального стану.

Працівники міграційної служби Олександрівського відділу трудяться у рамках безбар'єрності, щоб громадяни оперативного отримували адміністративні послуги. Так,

співробітники відділу оформлюють паспорти громадянина України в формі картки по досягненню 14-річного віку (вперше) під час виїзних прийомів.

*Головне управління ДМС у Донецькій області*

## ЕФЕКТИВНА БОРОТЬБА З НЕЛЕГАЛЬНОЮ МІГРАЦІЄЮ



Працівники міграційної служби провели заходи з протидії нелегальній міграції на території Вінницької області.

У результаті перевірок виявили громадянина Молдови.

Іноземець перебував в Україні з порушенням встановлених правил, за що його притягли до адміністративної відповідальності та зобов'язали сплатити штраф у міський бюджет.

Окрім цього, відповідно до рішення управління ДМС про примусове повернення, даний іноземець повинен залишити територію України.

## НА ВІННИЧЧИНІ ВІЯВЛЕНО ПОРУШНИКА МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

У в'язницях Вінниччини перебуває чимало іноземців, які потенційно є порушниками міграційного законодавства.

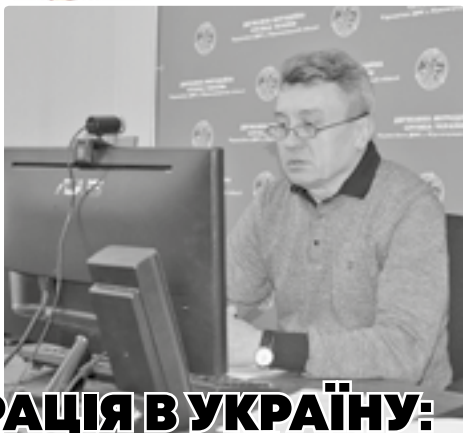
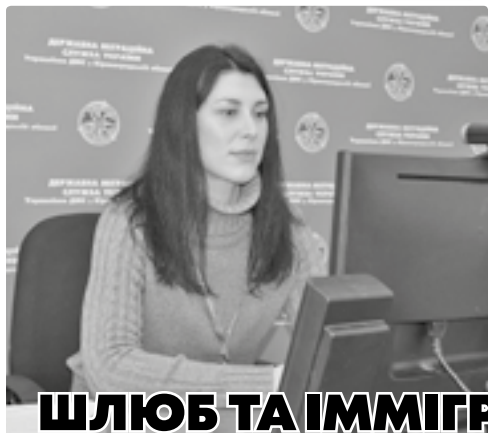
Наприклад, один із громадян Вірменії відбував покарання у виправній колонії № 123 за злочин, передбачений ст. 189 Кримінального кодексу України.

Після закінчення терміну покарання працівники Державної міграційної служби спільно з управлінням стратегічних розслідувань Нацполіції України у Вінницькій області виявили даного іноземця та прийняли рішення щодо його примусового повернення до країни походження.

*Управління ДМС  
у Вінницькій області*







## ШЛЮБ ТА ІМІГРАЦІЯ В УКРАЇНУ: У ЦПМУ ВІВЧАЛИ НОВАЦІЇ ДО МІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

У Центрально-південному міжрегіональному управлінні ДМС відбулись навчання з працівниками територіальних підрозділів, до функціоналу яких належить розгляд заяв іноземних громадян на імміграцію в Україну. Заступник начальника ЦПМУ ДМС Володимир Гончаренко та начальник управління з питань тимчасового та постійного проживання іноземців та осіб без громадянства Тетяна Кобелева роз'яснили законодавчі зміни щодо вдосконалення умов і порядку імміграції в Україні іноземців та осіб без громадянства.

Відтепер згідно з порядком провадження за заявами іноземців щодо отримання дозволу на імміграцію в Україні, які перебувають у шлюбі з громадянином

України або імігрантом більше двох років, обов'язковим є проходження тестування та співбесіди чи опитування. При цьому тестування та співбесіду проходять обоє з подружжя, а питання будуть складені індивідуально під кожен пар. Опитувальник налічуватиме 45 питань, співбесіда триватиме не більше трьох годин і фіксуватиметься як відео-або аудіозапис. Окрім того, до співбесіди міграційники можуть залучати і родичів подружжя.

Такі нововведення мають на меті з'ясувати обставини, за яких факт перебування у шлюбі з громадянином України або імігрантом не визнається підставою для надання дозволу на імміграцію.

## МІГРАЦІЙНИКІВ НАВЧАЛИ МИСТЕЦТВУ САМОМОТИВАЦІЇ

ними причинами апатії є розчарування та постійний стрес.

Учасники тренінгу застосували практичні вправи, аби навчитися підтримувати себе та оточення, навіть коли є внутрішній спротив. Обговорили основні кроки та методи на шляху до самовдосконалення та ознайомилися зі способами потужної мотивації себе на успіх у житті.

Наталія Озеран підсумувала, що найголовніша мотивація в умовах війни – це бажання жити. А щоб підтримувати себе, а значить інших, потрібно бути відкритими до спілкування, знайти зону контролю, повернути якусь свою маленьку традицію з мирного життя, контролювати свої ресурси й час та неодмінно періодично бувати на самоті.

Додамо, що 1 лютого у світі відзначається День натхнення своїх співробітників на вдосконалення.



Як віднайти мотивацію в умовах війни розповіла працівникам Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС внутрішній тренер Наталія Озеран під час онлайн-тренінгу «Мотивація як запорука досягнення цілей та як мотивувати себе під час війни».

Попри війну, життя продовжується, але нині кожному українцю важко залишатися продуктивним. Отже, щоб продовжувати працювати та волонтерити, необхідно навчитися мотивувати себе та досягати цілей.

Мотивація – це внутрішня сила. Відсутність мотивації свідчить про наявність апатії. Психологи зазначають, що голов-

## НА ШЛЯХУ ДО ОТРИМАННЯ ПАСПОРТА ЗНАДОБИЛАСЯ ДНК-ЕКСПЕРТИЗА

З початку повномасштабної війни 28-річна Селена разом зі своїми двома маленькими дітьми переїхала із Донецької області до Черкаської. Нове життя на новому місці ускладнювали не тільки обставини, а й відсутність паспорта. Як виявилось документ, що посвідчує особу та підтверджує громадянство, жінка ще не отримувала. За допомогою в оформленні ID-картки Селена звернулася до фахівців Черкаського відділу Центрально-південного міжрегіонального управління ДМС, які перевірили належність особи до громадянства України та провели процедуру встановлення особи. Хоча це була нелегка задача.

Заявниця народилася в Молдові. Разом із матір'ю, громадянкою Молдови, проживала на Донеччині. Для оформлення дочці паспорта громадянина України у зв'язку з досягненням 16-річного віку Селена не зверталася, оскільки сама перебувала на території України без документів на право проживання. А в 2021 році мати заявниці померла.

Батько – громадянин України, але офіційно це не було засвідчено. Для встановлення батьківства та підтвердження громадянства Селени було проведено судову молекулярно-генетичну експертизу на



батьківство (ДНК). У цьому заявниці допомогла адвокат Благодійного фонду «Право на захист» Олена Сибільова.

Процедуру встановлення особи Селени міграційники провели у режимі відеоконференції зв'язку, оскільки її батько, який здійснював упізнання, нині служить у ЗСУ та перебуває за межами Черкаської області.

У найближчих планах жінки, яка у 28 років отримала перший паспорт, впорядкування документів своїм дітям та налагодження життя. Вона каже, що з ID-карткою для цього є більше можливостей.

Центрально-південне  
міжрегіональне управління ДМС



## МІГРАЦІЙНИКИ ВЗЯЛИ УЧАСТЬ У НАРАДІ РІВНЕНСЬКОЇ ОВА

Працівники міграційної служби взяли участь у розширеній нараді, на якій були присутні: перший заступник Рівненської ОВА Сергій Подолін, а також – представники СБУ, ГУ НП, ДПА та власники і адміністративний персонал готелів й мотелів, які здійснюють діяльність на території Рівненської області.

На нараді начальником Рівненського міського відділу УДМС Людмилою Петняк було надано інформацію про міграційну ситуацію в регіоні, особливості протидії незаконній міграції в умовах воєнного стану, як складової безпеки держави, актуалізовано та доведено до працівників відомості для повсякденних робочих контактів.

Окремо було звернуто увагу присут-

ніх на ознаки та специфіку виявлення підроблених або недійсних паспортних документів, а також наголошено на можливості у адміністраторів готелів скористатися на сайті ДМС електронним сервісом «Перевірка недійсних документів» та перевірити паспорт громадянина України чи посвідку на проживання іноземцю на предмет втраченої чи викраденої безпосередньо на місці.

З боку представників правоохоронних органів порушувалося питання щодо обов'язкового заповнення облікових карток для осіб, які заселяються до готельних закладів, повноти внесеної інформації про персональні дані осіб відповідно до поданих документів, технічної справності телефонного зв'язку та відеокамер у приміщеннях.

## ШЛЯХ ДО ОДУЖАННЯ ЗА КОРДОНОМ З ПІДТРИМКОЮ МІГРАЦІЙНИКІВ: НА РІВНЕНЩИНІ ВОЇН ОФОРМИВ ПАСПОРТ

В один із підрозділів міграційної служби Рівненщини звернувся військовослужбовець ЗСУ Олександр – уроженець міста Павлоград. Чоловік подав документи для оформлення закордонного паспорта.

З перших днів повномасштабного російського вторгнення на територію України Олександр добровільно став за захист Батьківщини. Він проходив службу в одній зі штурмових бригад та був відзначений двома державними нагородами за відвагу. У ході виконання бойового завдання отримав вогнепальне поранення. Нині, знаходячись у лікувальному закладі на Рівненщині, він готує необхідні документи для поїздки за кордон з метою подальшого лікування та реабілітації.

Захисник отримав послугу з оформленням закордонного паспорта швидко та в комфортних умовах.



Висловлюємо щирі вдячність кожному воїну за наш захист та наближення Перемоги!

Детальну інформацію щодо порядку оформлення паспорта громадянина України для виїзду за кордон можна знайти за посиланням: <https://dmsu.gov.ua/poslugi/dokumenti-dlya-vijzdu-za-kordon/vidacha-pasporta-gromadyanina-ukrajni-dlya-vijzdu-za-kordon.html>.

Управління ДМС  
у Рівненській області





## У ЧЕРНІВЦЯХ ВІДБУЛИСЯ ВНУТРІШНІ НАВЧАННЯ З ПИТАНЬ ДІЛОВОДСТВА ТА АРХІВНОЇ РОБОТИ

Робота зі зверненнями громадян та різного типу інформаційними запитами є важливою складовою комунікаційної стратегії міграційної служби, забезпечення прозорості та відкритості її діяльності. Для працівників Управління ДМС у Чернівецькій області, що мають доступ до системи електронного документообігу та працюють з такими документами, завідувачка сектору документального забезпечення Ганна Турак провела внутрішнє навчання.

Учасники ознайомилися з вимогами до документування звернень громадян, запитів або звернень народних депутатів, депутатів місцевих рад, запитів на публічну інформацію від фізичних, юридичних осіб, об'єднань громадян. Йшлося також про порядок реєстрації документів, що подаються на проставлення

апостиля, строки виконання основних документів тощо. На завершення заняття було проведено роботу над типовими помилками й усуненням недоліків при реєстрації, відправленні та зберіганні документів.

Також завідувачка сектору архівної роботи Лілія Матіос ознайомила колег з вимогами до оформлення та передавання документів на архівування, складання описів справ тривалого та постійного зберігання, закриття номенклатур справ за 2023 рік.

Слід лише додати, що до технічного забезпечення дистанційного навчання долучилися фахівці сектору інформаційних технологій та цифровізації.

Управління ДМС  
у Чернівецькій області

## ТРІЙНЯ ДІВЧАТ З ПОЛТАВЩИНИ ОТРИМАЛА НОВЕНЬКІ ЗАКОРДОННІ ПАСПОРТИ

Нещодавно до Новосанжарського сектору УДМС у Полтавській області звернулися батьки трійнят-підлітків для оформлення відразу п'яти закордонних паспортів собі та дітям.

Ця дружна родина проживає у Новосанжарській громаді, де її у рідному місті майже усі знають. Днями усю сім'ю було задокументовано новенькими закордонними паспортами. Отже тепер можна планувати свою подорож. Бажаємо родині яскравих вражень від поїздок та пізнання світу.

Принадно нагадаємо, що для оформлення закордонного паспорта для неповнолітньої особи необхідні:

- ❖ паспорт одного із батьків;
- ❖ свідоцтво про народження/ ID-картка для дітей віком від 14 років;
- ❖ раніше оформлений закордонний паспорт (за наявності);



❖ платіжний документ для отримання адміністративної послуги.

Кожен охочий у встановлені терміни може оформити необхідні документи у будь-якому підрозділі ДМС Полтавщини, незалежно від місця реєстрації, як у порядку «живої черги», так і скориставшись сервісом «Електронна черга», який дає змогу зареєструватись на зручний для вас час.

Управління ДМС  
у Полтавській області

## НА ВОЛИНІ ЗАТРИМАЛИ УЗБЕКА БЕЗ ДОЗВІЛЬНИХ ДОКУМЕНТІВ НА ПРОЖИВАННЯ

7 лютого під час відпрацювання міста Ковель працівниками відділу організації запобігання нелегальній міграції реадмісії та видворення виявлено 50-річного громадянина Республіки Узбекистан.

Як з'ясували міграційники, чоловік попередньо проігнорував виконання рішення про примусове повернення, прийняте минулого року Любешівським відділом УДМС у Волинській області.

За вчинене повторне правопорушення іноземця притягнуто до адміністративної відповідальності та за рішенням суду поміщено до Волинського ПТПЗ з метою забезпечення примусового видворення до країни походження.

Управління ДМС у Волинській області



## МІГРАЦІЙНИКИ КАМ'ЯНЕЦЬ-ПОДІЛЬСЬКОГО ДОЛУЧИЛИСЯ ДО УЧАСТІ У ЗАХОДІ, ПРИСВЯЧЕНОМУ ЗАХИСТУ ПРАВ ЛЮДИНИ У ЦИФРОВОМУ СЕРЕДОВИЩІ

У м. Кам'янець-Подільському на базі факультету Харківського національного університету внутрішніх справ відбулась робоча зустріч за участі представників Кам'янець-Подільського районного управління поліції, громадського об'єднання «Кам'янець-Подільський «Рагуша»», правозахисників, юристів, громадських діячів, волонтерів.

У ході зустрічі було розглянуто питання підвищення поінформованості цивільного населення, освітянського середовища, органів влади з інформаційної безпеки, а також – напрацювання інформаційної карти з метою попередження фішингу, дезінформації та обізнаності громадян щодо відповідальності за розповсюдження неправдивої інформації.

Представник Кам'янець-Подільського відділу Управління ДМС у Хмельницькій



області Микола Мазур поінформував про зміни в міграційному законодавстві, новітні в організації роботи Державної міграційної служби, можливість оформлення і отримання паспортних документів у відокремлених підрозділах ДП «Документ» за кордоном для осіб, які виїхали за кордон та про заходи, що здійснюються з метою створення безбар'єрного середовища для громадян.

Управління ДМС  
у Хмельницькій області

## ПРИКОРДОННИК-КІНОЛОГ, ЯКИЙ ПОВЕРНУВСЯ З ПОЛОНУ ПІСЛЯ ЗАХИСТУ МАРІУПОЛЯ, ОФОРМИВ ПАСПОРТ НА ВОЛИНІ



У січні 2024 року прикордонника звільнили. Вдома на нього чекали рідні та кохана, яка провела у полоні 5 місяців.

Після повернення на Батьківщину воїн взявся за відновлення документів. Тож і звернувся до місцевої міграційної служби.

Принадно звертаємо увагу, що оформити паспортні документи можна у будь-якому підрозділі ДМС, «Паспортному сервісі» чи ЦНАПі, незалежно від місця реєстрації.

Зазначимо, що згідно зі статтею 15 Закону України «Про соціальний і правовий захист осіб, стосовно яких встановлено факт позбавлення особистої свободи внаслідок збройної агресії проти України, та членів їх сімей», паспортні документи для звільнених з полону українців оформляються без сплати адміністративного збору та державного мита.

Дякуємо усім українським Героям!

## У 2023 РОЦІ ВОЛИНСЬКІ МІГРАЦІЙНИКИ СКЕРУВАЛИ ДО МІСЦЕВИХ БЮДЖЕТІВ ВОЛИНІ ПОНАД 34 МЛН ГРН

34,1 млн грн надходжень до місцевих бюджетів забезпечили волинські міграційники у воєнному 2023 році. Для порівняння: у 2022 році загальний показник надходжень становив 49,7 млн грн. При цьому до бюджету м. Луцька надійшло понад 14 млн грн.

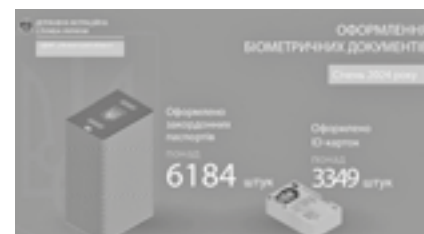
Також лідерами за кількістю зароблених коштів у 2023 році стали:

- м. Ковель – 3,9 млн грн;
- м. Володимир – 2,6 млн грн;
- м. Нововолинськ – 2,4 млн грн;



- м. Камінь-Каширський – 1,7 млн грн;
- м. Любомль – 1,4 млн грн;
- смт. Маневичі – 1,5 млн грн;
- м. Горохів – 1,2 млн грн.

Ці кошти отримані за надання адміністративних послуг населенню, які надає міграційна служба та перераховує на рахунки бюджетів за місцем надання послуги.



## БЛИЗЬКО 10 ТИС. БІОМЕТРИЧНИХ ДОКУМЕНТІВ ОФОРМИЛИ НА ВОЛИНІ УПРОДОВЖ ПЕРШОГО МІСЯЦЯ 2024 РОКУ

Зокрема, відвідувачі територіальних підрозділів міграційної служби виготовили 3349 паспортів громадянина України у формі ID-картки і 6184 закордонних паспортів.

Інформуємо про те, що виготовити паспорт громадянина України у формі ID-картки або ж закордонний паспорт можна у будь-якому територіальному під-

розділі міграційної служби незалежно від зареєстрованого місця проживання.

Нагадаємо, що для зручності громадян в усіх територіальних підрозділах міграційної служби Волині працює сервіс «Електронна черга».

Управління ДМС  
у Волинській області



## МІНАРЕТ: МАЯК ВІРУЮЧОГО, ЯКИЙ ПРЯМУЄ НА МОЛИТВУ

Нині азан (заклик з мінарету до молитви) сприймається як невід'ємна складова ісламу. Разом з тим відомо, що перші мусульмани не мали спеціального заклику на молитву. Збереглися перекази, що спочатку Пророк Мухаммед планував використовувати як звуковий сигнал ріг, а потім – гонг, зрештою, він відмовився від цього наміру.

Пізніше виникла ідея збирати віруючих для молитви за допомогою дзвону. Проте одному зі сподвижників Пророка Мухаммеда Абдуллаху ібн Зейд аль Ансарі з'явилось об'явлення, у якому було вказано: «Тобі слід сказати: «Бог превеликий! Бог превеликий! Свідчу, що немає божества, окрім Бога єдиного! Свідчу, що немає божества, окрім Бога єдиного! Свідчу, що Мухаммед – посланець Бога! Свідчу, що Мухаммед – посланець Бога! Поспішайте до молитви! Поспішайте до успіху! Поспішайте до успіху! Бог превеликий! Немає божества, крім Бога єдиного». Вказана формула була прийнята Пророком Мухаммедом, а Абдуллаху ібн Зейд аль Ансарі було надано титул Сахіб аль азан (Засновник азану).

Згідно з переказами, першим муедзіном (людиною, яка закликає віруючих до молитви) був Білял, колишній чорношкірий раб з Ефіопії. Після того як він прийняв іслам, господар-язичник став жорстоко знущатися з нього, поки один із сподвижників Пророка Мухаммада Абу Бакр не викупив Біляла з рабства. Разом із Пророком Білял переїхав з Мекки до Медини. Саме у Медині його гучний голос став збирати мусульман на молитву. Спочатку муедзини піднімалися на дахи мечетей, і звідти розносилися їхній заклик на молитву. Але потім для цього стали будувати спеціальні вежі – мінарети.

Слово «мінарет» походить від арабського «манара», що означає «маяк». І справді мінарети, що височіють над мечетями, служать свого роду маяками для всіх мусульман, які прагнуть взяти участь у спільній молитві.

Перший мінарет було збудовано у 680 році в Єгипті при мечеті Амра бін Аса. Потім практика будівництва мінаретів при мечетях поширилася у всьому ісламському світі. Перші мінарети будувалися у вигляді гвинтових сходів зовні вежі. По них муедзін піднімався на самий верх, де була маленька вежа. Саме там він читав азан. До нашого часу в Іраку збереглося кілька таких давніх мінаретів. Зокрема, у місті Самарра знаходиться мінарет Малвія, назва якого перекладається як «Спиральна мушля», що був збудований у IX столітті. Його висота становить 52 метри. Довгий час він був одним із найвищих мінаретів у світі.

Залежно від регіону існують два типи мінаретів: круглі та чотиригранні. Круглі мінарети є найбільш поширеним типом у більшості мусульманських країн. Що стосується чотиригранних мінаретів, то вони більш традиційні для держав Північної Африки: Марокко, Алжиру та Тунісу. У період існування на території Піренейського півострова мусульманської держави Аль-Андалуз, там також будували чотиригранні мінарети. Про це свідчить мінарет, що зберігся в іспанському місті Севілья, який був частиною комплексу Великої мечеті Севільї, побудованої у 1198 році за проектом архітектора Ахмеда бен Бану. Висота мінарету становить 70 метрів. Довгий час він був найбільшим мінаретом у світі.

Більшість мечетей мають по одному мінарету. Великі мечеті мають два, і лише найбільші мечеті мають від чотирьох до шести мінаретів. Найбільшу кількість мінаретів – десять – в Аль-Масджид ан-Набаві у Медині було побудовано ще за життя Пророка Мухаммеда, який особисто брав участь у спорудженні молитовного приміщення, яке згодом стало прообразом усіх мусульманських культових будівель. Висота її мінаретів становить 88 метрів. Саме у цій мечеті під Зеленим куполом знаходиться могила Пророка.

Справжнім шедевром ісламської архітектури Індії вважається мінарет Кутуб-Мінар у Делі. Він підноситься в небо на 72,6 метра. Його будівництво тривало майже два століття. Споруда є п'ятиярусною вежею, кожен ярус якої прикрашений ажурним різьбленням, що є свідченням видатної майстерності мулярів Делійського султанату.

Найвищим мінаретом у світі є вежа великої мечеті Хасана II заввишки 210 метрів, побудована у марокканському місті Касабланка та відкрита у 1993 році. Мечеть розташована на березі Атлантичного океану і під час припливу створюється ілюзія, що будівля пливе по воді через те, що на будівництво цієї мечеті її архітектора надихнула сура з Корану, в якій говориться, що «Його (Аллаха) трон знаходиться на воді».

Заклик до молитви звучить з мінаретів 5 разів на добу, закликаючи віруючих збиратися на колективну молитву в мечеті, яка, за словами Пророка Мухаммеда, у 25 разів перевершує індивідуальну молитву. Азан став невідмінним духовним надбанням мусульманського світу. Зранку і ввечері, в обід і після заходу сонця звучить від Атлантичного океану і до передгір'я Тянь-Шаню: «Бог превеликий! Бог превеликий... поспішайте до молитви!».

*Олександр Степанченко*





## ЯК ЇЗДИТИ НА ВЕЛОСИПЕДІ БЕЗ ШКОДИ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я

Поїздки велосипедом дарують чимало емоцій та сприяють дотриманню фізичної форми. Проте нестача досвіду та шкідливі поради можуть зіпсувати вам настрій та нашкодити здоров'ю. Наша редакція поспілкувалася зі спеціалістами та запитала у них про те, які шкідливі поради можуть почути початківці.

### Три шкідливі поради новачкам-велосипедистам

Бажання купити велосипед з'являється у дедалі більшій кількості українців. Проте на тлі зростання популярності велопоїздок з'являється багато міфів та шкідливих порад стосовно використання велосипеда.

Ось три вкрай шкідливі для здоров'я велосипедні поради.

1. Обирати сідло поширше та пом'якше, щоб було зручніше.
2. Опустити рівень сідла пониже, щоб можна було дістати ногами до землі.
3. Дотримуватись максимально вертикальної позиції, коли спина майже пряма.

В усіх трьох порадах задіяне велосипедне сідло і як раз від нього залежить зручність чи незручність для велосипедиста.

### Як неправильний підбір сідла може вплинути на стан здоров'я?

Саме сідло – це той рубіж, з яким стикається наше тіло під час поїздок, тож воно має пасувати та не шкодити здоров'ю. Ось яким чином незручне сідло може вплинути на здоров'я:

- оніміння промежини під час тривалих поїздок;
- натирання.

### Чому може виникати оніміння промежини під час велопоїздок?

Внаслідок сидіння в незручному положенні можуть перетискатись певні артерії, що забезпечують кровообіг в органах тазу. Через таке перетискання відчуття оніміння з'являється вже після першої години поїздки. А якщо дані відчуття будуть присутні на постійній основі, то можна стикнутися з погіршенням чутливості та кровообігу в пахові. А це шкодить як жінкам, так і чоловікам.

Справа в тому, що під час поїздок на велосипеді ми контактуємо з сідлом своїми тазовими кістками та м'якими тканинами, що розташовані навколо кісток. Таким чи-



ном можна проїхати довго, не відчуваючи втоми. Якщо сідло підібрано неправильно, то навантаження з тазових кісток може перейти на небажані частини тазу.

Оніміння виникає через перенавантаження, що діє на промежину. Це відбувається через невдалу форму сідла.

Натирання м'яких тканин на сидіннях відбувається, коли сідло надто м'яке або зашироке.

Оніміння також з'являється через форму сідла, яка вам не підходить. Наприклад, воно може бути надто широким, або не мати вирізу в центральній частині. А саме ці два правильно підібрані параметри можуть суттєво знизити навантаження на органи тазу та покращити ваше самопочуття у поїздках. Саме через першу причину міф про м'яке сідло не має нічого спільного з реальністю.

Через недостатню жорсткість сідла м'які тканини велосипедиста стають надто рухливими. Отже можна так натерти сидіння, що бажання їздити на велосипеді зникне надовго.

### Як підібрати сідло правильно?

Для правильного підбору сідла можна звернутися у сучасний веломагазин, що має обладнання для підбору. Для пошуку оптимальної моделі використовуються наступні підходи.

Підбір сідла з точки зору стилю їзди: для звичайних прогулянок можна обрати м'яке, а ось для спорту воно має бути доволі жорстким.

Жінкам, на відміну від чоловіків, слід обирати ширші моделі, оскільки стать теж має значення.

Щоб визначити необхідну ширину сідла, треба знати відстань між тазовими кістками. У професійних веломагазинах для цього використовують спеціальний стенд, що дозволяє виміряти цю ширину з точністю до міліметра. Досвідчені консультанти підберуть правильні параметри та форму згідно з вашим стилем їзди та анатомічними особливостями.

ukrhealth.net

## МЕДСЕСТРА ТА ЇЇ РОЛЬ У ПРОЦЕСІ ОДУЖАННЯ ПАЦІЄНТА



Одуjuanня пацієнта – це складна справа, яка вимагає скоординованої роботи всієї медичної команди. Лікарі проводять діагностику та визначають стратегію лікування, тим не менш важливу роль у процесі відновлення здоров'я пацієнта відіграють медсестри. Чи залежить одужання від медсестри? Безумовно. Медсестра – це особа, яка найбільше часу проводить з пацієнтом, вона відповідає за якість догляду та виконання медичних приписів лікаря.

Робота медсестри вимагає високої професійної підготовки, відповідальності та любові до своєї справи. Вона забезпечує комфорт пацієнта, контролює прийом ліків, виконує ряд медичних процедур. Медсестра є важливим посередником між лікарем і пацієнтом, оскільки впливає на настрій пацієнта, його віру в одужання.

Медсестра бере участь у процесі одужання пацієнта в різних аспектах.

**Виконання медичних приписів.** Медсестра відповідає за те, щоб пацієнт приймав ліки вчасно та в потрібних дозах.

**Догляд за пацієнтом.** Якість догляду може значно вплинути на швидкість одужання. Це стосується гігієни, зміни постільної білизни, правильного харчування.

**Підтримка пацієнта.** Позитивний настрій та віра в одужання важливі для успішного лікування. Медсестра допомагає пацієнту позитивно налаштуватися, підтримує його морально.

Для пошуків роботи медсестра може використовувати сайт [roboota.ua](http://roboota.ua), де публікується багато вакансій у медичній галузі.

Таким чином, медсестра відіграє важливу роль під час лікування. Її професіоналізм, відповідальність та людяність можуть значно прискорити процес відновлення здоров'я пацієнта. Тому важливо цінувати роботу медсестер і забезпечувати їм належні умови для їх важливої місії.

ukrhealth.net

## СПОРТ



### Втрачені очки «Шахтаря», продовження переможної серії «Динамо»

Як пройшов перший тур УПЛ після поновлення сезону

Лідерство в турнірній таблиці переконливо зберіг «Кривбас».

У Чемпіонаті української Прем'єр-ліги з футболу відбулися матчі 18-го туру – першого у 2024 році після зимової перерви.

#### УПЛ 2023/24:

#### РЕЗУЛЬТАТИ 18-го ТУРУ

ЛНЗ	— 0:3 —	«Кривбас»
«Дніпро-1»	— 1:1 —	«Минай»
«Верес»	— 0:2 —	«Колос»
«Металіст 1925»	— 2:4 —	«Динамо»
«Рух»	— 1:1 —	«Полісся»
«Олександрія»	— 0:0 —	«Шахтар»
«Зоря»	— 1:0 —	«Ворскла»
«Оболонь»	— 1:1 —	«Чорноморець»



### ХАРЛАН ЗДОБУЛА «ЗОЛОТО» НА ЕТАПІ КУБКА СВІТУ З ФЕХТУВАННЯ В ПЕРУ

Українка Ольга Харлан виграла золоту нагороду етапу Кубка світу з фехтування на шаблях серед жінок у Лімі (Перу).

Шостий номер світового рейтингу дозволив українській фехтувальниці стартувати одразу з основної сітки.

Перемога у чвертьфіналі над чинною чемпіонкою світу у складі команди Угорщини Лізою Пустай (15:11) гарантувала Ользі нагороду, проте вона не зупинилася на досягнутому, і далі взяла гору над американкою Елізабет Тартаковскі (15:12).

Це «золото» стало її 14-ю нагородою найвищого гатунку і 31-ю медаллю загалом на змаганнях такого рівня.

www.ukrinform.ua



### ПЛАВЕЦЬ БУХОВ ЗДОБУВ ПЕРШЕ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ «ЗОЛОТО» ЧЕМПІОНАТУ СВІТУ НА 50-МЕТРІВЦІ

Українець Владислав Бухов тріумфував у чоловічих змаганнях вільним стилем на світовій першості з водних видів спорту в столиці Катару.

21-річний плавець фінішував першим на дистанції 50 м вільним стилем. Ця нагорода стала першою золотою для України в такій дисципліні на чемпіонатах світу.

Бухов подолав п'ятдесятметровку за 21,44 секунди. На фініші він випередив австралійця Маке-

воя лише на 0,01 секунди. Доповнив подіум британський плавець Прауд.

Бухов встановив низку особистих і національних досягнень. У кваліфікації він встановив національний рекорд на дистанції, а потім уперше в кар'єрі вийшов у фінал планетарних форумів. Його «золото» – лише восьме в історії України на чемпіонатах світу.

podrobnosti.ua

### БЕЛЕНЮК ЗДОБУВ «БРОНЗУ» НА ЧЕМПІОНАТІ ЄВРОПИ З ГРЕКО-РИМСЬКОЇ БОРТЬБИ

Український борець Жан Беленюк завоював бронзу на Чемпіонаті Європи з греко-римської боротьби, перемігши у фінальному поєдинку Іслама Аббасова з Азербайджану.

У Міністерстві зазначили, що це вже шоста нагорода Жана Беленюка на чемпіонатах Європи.

Наш олімпійський чемпіон (Токіо-2020) посів третє місце у ваговій категорії до 87 кг серед борців греко-римського стилю. Вітаємо Жана та тренерський штаб збірної України!



### СТРИБНУЛА НА ДВА МЕТРИ: У 2024 РОЦІ ЯРОСЛАВА МАГУЧІХ ВИГРАЛА ДРУГИЙ ПРЕСТИЖНИЙ ТУРНІР

Українська легкоатлетка Ярослава Магучіх вдало з'їздила до США на турнір місцевого легкоатлетичного туру. Дівчина майже не залишила шансів конкуренткам.

Ярослава Магучіх яскраво стартувала у сезоні-2024. Наприкінці січня дівчина тріумфувала на турнірі в німецькому Котбусі, пише 24 канал.

Тоді спортсменка з Дніпра пододала рекордні 2,04 метра. Тепер же Ярослава успішно взяла участь у турнірі «золотого рівня» в Нью-Йорку, який є частиною світового легкоатлетичного туру по США.

www.ukrinform.ua



## КОЛИ БЛАГОВІЩЕННЯ-2024: ДАТА ЗА НОВИМ КАЛЕНДАРЕМ, ТРАДИЦІЇ ТА СУВОРІ ЗАБОРОНИ



Благовіщення Пресвятої Богородиці – одне з найбільших церковних свят, яке пов'язане з подіями земного життя Пречистої.

Свято Благовіщення у православних християн входить до числа дванадесятих, тобто дванадцяти найважливіших після Великодня. Після прийняття Православною церквою України новоюліанського календаря всі дати неперехідних свят змістилися. Розповідаємо, якого числа Благовіщення випадає цього року, а також про його правила, заборони та прикмети.

Благовіщення Пресвятої Богородиці – одне з православних свят, присвячене подіям земного життя Ісуса Христа і Діви Марії. Відзначати його почали ще в III столітті, а спочатку воно називалося Звіщення, Привітання Марії, Зачаття Христа.

Благовіщення – це блага звістка. За переказами, цього дня Діви Марії з'явився архангел Гавриїл і приніс блага звістку, що Вона незабаром народить Спасителя: «Радуйся, Благодатна! Господь із тобою! Благословенна ти між жінками!». Саме з цього моменту і починається втілення в життя задуму Божого – відкрити віруючим дорогу в Царство Боже.

Епізод, коли архангел Гавриїл сповістив новину Пречистій Марії, є частим сюжетом на церковних фресках. Найдавнішими в Україні є зображення Благовіщення на фресці та мозаїці в Софії Київській, які датуються XI століттям.

### Коли Благовіщення буде у 2024 році за старим і новим календарем

Благовіщення Пресвятої Богородиці відзначають за 9 місяців до Різдва Христового. Традиційно святкували Благовіщення 7 квітня, але після переходу Православної церкви України на новий календар дата зсунулася – за новим стилем Благовіщення у 2024 році припадає на 25 березня.

### Що можна робити на Благовіщення

Оскільки це велике церковне свято, то на Благовіщення Пресвятої Богородиці добре відвідати літургію в церкві та помолитися. До Діви Марії звертаються за особливими проханнями: просять здоров'я, захисту, допомоги у важких ситуаціях, прощення гріхів, а також дякують за отримані блага. Немає значення, яку молитву читати Богородиці або ж звертатися своїми словами – головне, щоб молитва була щирою.

Свято випадає на період Великого посту, але цього дня він не такий суворий: можна з'їсти трохи риби, додати до страв рослинну олію, випити церковного червоного вина.

У народі існує традиція вмиватися цього дня талою водою: вважається, що це зміцнює здоров'я. Господині ж запасаються благовіщенською сіллю, бо вірять, що вона рятує від усіх хвороб.

### Що не можна робити на Благовіщення

Благовіщення Пресвятої Богородиці – це час, коли потрібно присвячувати себе духовному, а не мирському. Тому в свято намагаються не займатися важкою фізичною працею і навіть домашніми клопотами.

Також цього дня не слід:

- ◆ шити, прати, в'язати, готувати;
- ◆ ображати оточуючих, сваритися, грішити;
- ◆ вирушати в далеку дорогу;
- ◆ давати в борг або виносити щось із дому, щоб уникнути втрати в майбутньому.

Існує повір'я, що саме на Благовіщення Господь і Богородиця благословляють усі рослини, тому в свято не можна працювати на землі, обрізати дерева. Є також приказка: «На Благовіщення птах гнізда не в'є, дівка косу не плете». Що це означає і чи можна мити голову на Благовіщення? Це означає, що стригти і фарбувати волосся у велике свято не слід, але митися, зокрема мити голову, церква не забороняє.

### Прикмети на Благовіщення

У свято спостерігали за погодою:

- ◆ якщо «сонце грає», то рік буде благополучним, а врожай – багатим;
- ◆ дощ цього дня – вродить жито;
- ◆ сніг ще не розтанув – хороших сходів не буде;
- ◆ повернулися перелітні птахи – до швидкого літа.

Грім на Благовіщення разом із грозою обіцяють багатий урожай горіхів.

www.unian.ua

## ГОРОСКОП НА БЕРЕЗЕНЬ 2024 РОКУ

**ОВЕН.** У березні Овнам доведеться переглянути свої погляди на багато подій і побачити позитивні сторони там, де раніше вбачали лише труднощі. Цей підхід допоможе не лише відкрити нові перспективи, а й звільнитися від токсичних стосунків та недоброзичливців. У сфері особистих стосунків на самотніх Овнів чекають романтичні знайомства наприкінці місяця. Порада зірок: проявіть активність і не бійтеся спонтанних зустрічей.

**ТЕЛЕЦЬ.** Наступного місяця Тельцям рекомендується виявляти обережність у спілкуванні з новими знайомими. Відкриті та товариські представники цього знака можуть зіткнутися з ризиком втрати часу та ресурсів, приділяючи увагу тим, хто намагається використати їх у своїх інтересах. Зірки радять правильно визначити пріоритети та почати розбиратися з питаннями, які мають значення для особистого життя.

**БЛИЗНЮКИ.** Близнюки в березні 2024 року зможуть здійснити багато своїх мрій і дозволять собі зробити крок назустріч власним бажанням. Цей місяць є чудовим часом для того, щоб покінчити зі звичкою відкладати життя на потім. У сфері любовних відносин одиноким Близнюкам слід виявляти обережність, особливо на початку місяця. Не варто поспішати і приписувати потенційному партнеру якості, які ви хотіли б у ньому побачити, оскільки це може призвести до розчарувань.

**РАК.** У березні на Раків чекає значна робота над собою. Ймовірно, ви матимете справу з попередніми невдачами, але важливо пам'ятати, що на вашому боці є важливий союзник – власний досвід. Тому треба сміливо протидіяти своїм страхам та вірити в себе. Виключно від вас залежить досягнення власного щастя. Середина місяця є сприятливим часом для турботи про власне здоров'я.

**ЛЕВ.** Основною складністю у березні для представників знака Лева може стати повсякденна рутинна. Відчуття, що кожний день схожий на попередній, може призвести до апатії, недостатньої енергійності, втрати натхнення та суттєвого зниження самооцінки. Однак існує магічний засіб проти рутини – це створення яскравих вражень та емоцій. Намагайтеся ділитися позитивом з оточуючими, влаштовуйте приємні сюрпризи, даруйте подарунки.

**ДІВА.** Гороскоп для Дів обіцяє позитивні зміни та просування у кар'єрі. Перед вами відчиняться потрібні двері, а на шляху зустрінуться люди, які допоможуть здійснити заповітні мрії. Основна умова – проявити сміливість та уникнути самокритики. Нестача впевненості може стати основною перешкодою на шляху до успіху. До кінця березня настає час для посиленої діяльності, і в цей період зусилля принесуть помітні результати, які перевершують очікування.

**ТЕРЕЗИ.** У березні натхнення стане вірним супутником Терезів у будь-яких починаннях. Креативний підхід та вміння мислити нестандартно піднімуть представників знака до нових вершин. При цьому важливо діяти без зайвої скромності, не применшуючи своїх заслуг. Слід уникати недооцінки власних досягнень, оскільки охочих цим зайнятися буде багато.

**СКОРПІОН.** Гороскоп для Скорпіона віщує багато сприятливих змін у професійній сфері. Вдале розташування планет означає появу для представників цього знаку нових проєктів та починань, які не тільки зацікавлять працівників Скорпіонів, а й зміцнять їхню ділову репутацію. Успіх супроводжуватиме у вирішенні питань, пов'язаних з житлом та фінансами.

**СТРЕЛЕЦЬ.** Березень для Стрільців буде багато в чому делюсним. Ті питання, які ви довго не могли вирішити через різні перешкоди на шляху, вже з початку місяця зрештою на шляху. Решта залежить тільки від вашої активності та цілеспрямованості. Не гайте часу на сумніви – відразу беріться за справу. У фінансовій сфері Стрільці також зможуть подолати безліч труднощів та суттєво покращити свій добробут.

**КОЗЕРІГ.** Гороскоп на березень для Козерогів віщує, що їм не варто розраховувати на легкі перемоги. Досягнення бажаних результатів стане можливим лише завдяки власній старанності, силі волі та сміливості. Для самотніх сердець зірки приготували чимало можливостей знайти своє кохання. Сімейним Козерогам, навпаки, варто пом'якшити свою впертість, особливо у другій половині березня.

**ВОДОЛІЙ.** Початок березня стане сприятливим часом для Водоліїв, щоб розпочати вирішення побутових питань, наприклад таких, як облаштування свого житла. Навіть невеликі зміни в дизайні інтер'єру можуть привести до важливого результату – зміни обстановки та появи нового натхнення. У любовних відносинах на Водоліїв очікує чимало внутрішніх перемін.

**РИБИ.** У березні для Риб дуже важливо бачити результати своєї праці негайно. Тому зараз ключовим фактором є терпіння та фокус на самому процесі роботи. У сфері особистих відносин березень обіцяє успіх для самотніх, особливо у другій половині місяця. Риби, що знаходяться у відносинах, можуть замислитися про більш серйозні кроки, такі як офіційне оформлення відносин або зачаття дитини.



### ВЕСЬ СВІТ ЗАВМЕР...

*Весь світ завмер в очікуванні лиха,  
Що йде до нас із півночі війна...  
В моєму ж серці все напрочуд тихо...  
Може, тому що скоро вже весна?!*

*Може, тому що є ще Бог Всевишній –  
Він є початок всього і кінець!  
І... скоро розцвітати білій вишні,  
І йти з весняним вітром під вінець...*

*Може, тому що скоро зійде грядка,  
І що травою в луках зацумить...  
Бо все в цей світ приходиться по-порядку  
–Та лиш Йому відома точна мить!*

*І тільки Він один, напевне, знає,  
Що все, що було досі – марна!*

*Я думаю, моя душа не крас,  
Бо буде в нас ще не одна зима.*

*Ще поживем. Відбором. Відвоюєм.  
За нами – правда і предвічний Бог!  
Ще на кремлівських стінах намалюєм  
Тризуб і прапор наших перемог!*

*А поки що... Готуймося до бою –  
Божих дітей проти дітей п'їтми.  
Точім слова і чистьмо свою зброю –  
Бо в Бога йде весна після зими...*

Валентина Матвіїв

### ПОВЕРТАЙСЯ, ТАТУСЮ...

*Повертайся, татусю, скоріше,  
Вся родина на тебе чекає.  
Ми з тобою ще вивчимо вірші,  
Переможе народ наш, я знаю!*

*Я люблю тебе дуже, мій татку,  
І молюся за тебе до Бога.  
Та Небесного Тата прохаю:  
«Отче Наш, нам пошли перемогу!».*

Юлія Забіяка

### ДОБРОГО ВЕЧОРА!

«Ми з України!» (Віталій Кім)

*Всім доброго вечора! Ми з України!  
Ні слава, ні воля не вмерли ще, ні!  
Ми – Суми і Харків, і острів Зміїний,  
Ми – Київ, Чернігів, Херсон і Ірпінь!*

*Ми є Маріуполь!  
Відплата вже близько.  
Ніколи не були братами русні,  
Бо нас колючали у різних колючках  
І різні співали весільні пісні.*

*Ми – Львів, Миколаїв:  
в нас доля єдина.  
Тому не жалійте ні сил, ані кузь.  
Всім доброго вечора! Ми – Україна!  
Усе буде добре – 4.5.0!*

Віталій Михалевський

Безоплатні внески на підтримку газети «Міграція» просимо направляти на п/р № UA 30 322313 0000026008000032776 філія АТ «Укрексімбанк» м.Одеса, Код ОКПУ 24541918 БФ «Співчуття». Газета «Міграція»

**МІГРАЦІЯ**  
Головний редактор  
Іван Петрович  
Супруновський

Засновник – благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття».  
Виходить за інформаційної підтримки ДМС України та за сприяння БФ «Співчуття».  
Газета зареєстрована в Державній реєстраційній службі України 13.04.2012 р.  
свідоцтво серія KB № 18832-7632ПР  
Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції.  
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору авторів.

**Адреса редакції:**  
65107 м. Одеса,  
вул. Канатна, 83, каб. №719  
Т/ф: (048) 728-15-92  
www.migraciya.com.ua  
e-mail: g.migraciya@gmail.com

Всеукраїнське інформаційно-аналітичне щомісячне видання. Виходить українською мовою.  
Газета надрукована у видавництві: ООКІП «Чорномор'я»  
65072, м. Одеса, пл. Б. Дерев'янка, 1  
Тел.: 649-888, 64-98-81.  
Передплатний індекс 89611.  
Зам. №121. Тираж 3900 екз.